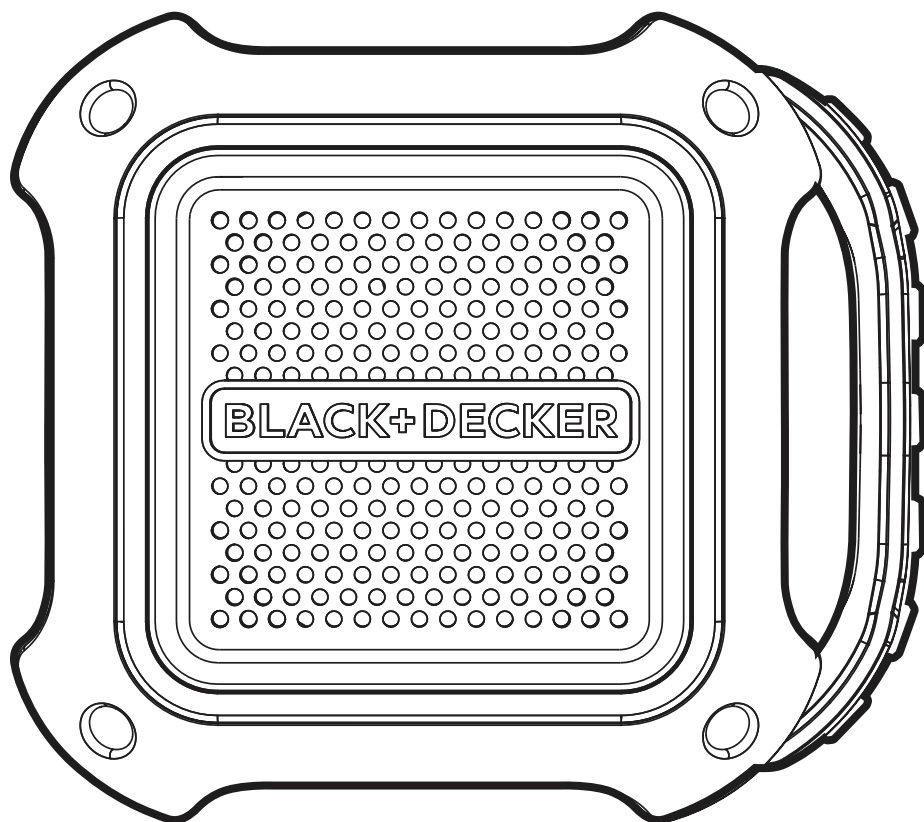
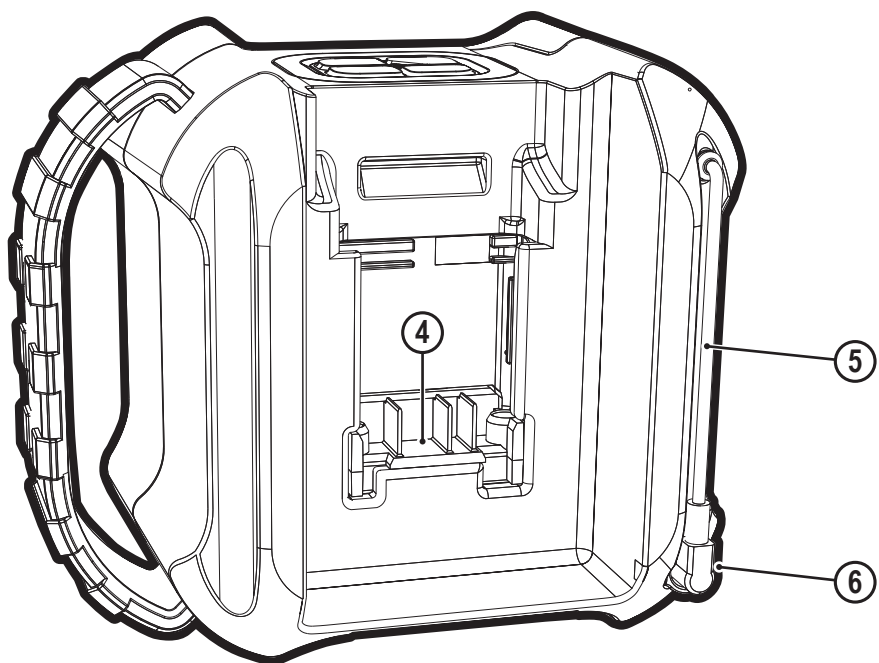
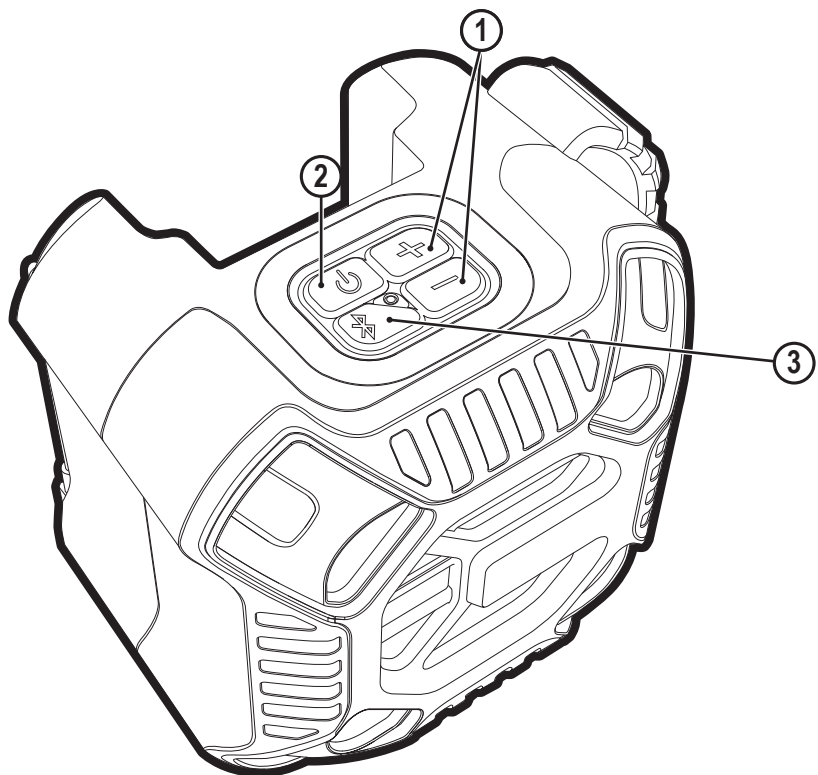






Intended use

Your BLACK+DECKER BDCSP18 Bluetooth speaker has been designed for Listening to Transmissions. This appliance is intended for private, non professional users.

Safety instructions

General safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in injury.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Use in a dry location only. do not allow the appliance to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed/direction.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF).

Labels on appliance

The following warning symbols are found on the appliance:



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries (not supplied)

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- ◆ Do not charge damaged batteries.

- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Volume buttons
2. Power button
3. Bluetooth® / Auxiliary mode button
4. 18v battery port
5. Auxiliary jack
6. Auxiliary jack holder

Use

Power/Volume Adjustment

Be sure battery is fully seated.

To turn the speaker on, press the power button (2). Press the power button again to turn the speaker off.

Press the "+" button (1) to increase the volume. To decrease the volume, press the "-" button.



Bluetooth® and auxiliary function

When the speaker is turned on, it will automatically be in Bluetooth mode. To switch to auxiliary mode, press and hold the Bluetooth button (3) until the light turns green. To switch back to Bluetooth mode, simply press and hold the Bluetooth button again. The blue light will flash again.



Using Bluetooth® Wireless Technology*

- ◆ Turn the speaker on.
- ◆ The speaker should already be in Bluetooth mode. If not, press the Bluetooth button (3).
- ◆ Find "P3BTS" under devices on your Bluetooth enabled device and select to pair. The blue light will flash while the pairing takes place. Once the pairing is successful the blue light will remain steady.
- ◆ Begin playing music on your device.

Note: The speaker does not have to be in the Bluetooth mode when pairing, only when listening.

*The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by BLACK+DECKER is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Listening in auxiliary mode

To listen to a device in auxiliary mode, press and hold the Bluetooth button (3) until the blue light turns green. Plug the auxiliary jack (5) into the auxiliary port of your device.

When finished, unplug the jack and store it in the auxiliary jack holder (6).

Incoming Call

If your phone receives a call while it is connected to the speaker it will ring through the speaker.

Samsung**

To transfer the call to your phone, deselect the headset option on your phone. The speaker will remain mute until the call is over. End the call normally with your cell phone. The speaker will resume previous function.

**Samsung® is a registered trademarks of Samsung Group.

iPhone***

To transfer the call to your phone, select "audio source" on your phone, then select "iPhone." The speaker will remain mute until the call is over. End the call normally with your cell phone. The speaker will resume previous function.

***iPhone® is a registered trademark of Apple Inc.

Troubleshooting

If your appliance seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local BLACK+DECKER repair agent.

Warning! Before proceeding, unplug the appliance.

Problem	Possible Solution	Possible Cause
Unit will not power on	Circuit fuse is blown	Replace circuit fuse (if the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service centre or authorised servicer)
	Circuit breaker is tripped	Reset circuit breaker (if the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service centre or authorised servicer)
	Battery is not charged	Charge battery
	Battery is not fully connected	Push battery fully into the battery port and ensure it is properly connected
	Battery does not have enough power	Charge battery
	Battery has been removed	Replace battery
Bluetooth® disconnected	Device roamed out of range	Bring device into range of radio
		Device may need to be paired to the radio again, see "Using Bluetooth Wireless Technology" If two or more devices are paired to speaker, disconnect the speaker in the settings of the one of the devices.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE



BDCSP18 - Bluetooth speaker

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

These products also comply with Directive
2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Guarantee

StanleyEurope is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool/appliance care and regular cleaning.

Warning! Switch off and unplug the appliance before carrying out any cleaning.

- ◆ Dirt and grease may be removed from the exterior of the appliance using a cloth.

Warning! NEVER use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the appliance. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid.

Warning! NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.

Service Notes

This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the radio. Servicing at an authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Stanley FatMax Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Stanley FatMax 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Stanley FatMax office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new Stanley FatMax product and receive updates on new products and special offers

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr BLACK+DECKER BDCSP18 Bluetooth-Lautsprecher wurde zum Abspielen von Übertragungen entwickelt. Das Gerät ist für den privaten, nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Eine Nichtbeachtung der nachstehenden Warnhinweise und Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

- ◆ Lesen Sie vor Verwendung des Geräts die Anleitung komplett durch.
- ◆ Der Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen oder die Verwendung des Geräts für andere Zwecke als die in dieser Anleitung empfohlenen Zwecke kann zu Verletzungen führen.
- ◆ Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Verwenden des Geräts

- ◆ Seien Sie im Umgang mit dem Gerät stets vorsichtig.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Verwenden Sie es nur an einem trockenen Standort und setzen Sie das Gerät keiner Nässe aus.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ◆ Ziehen Sie zum Trennen der Stromversorgung niemals direkt am Netzkabel, um das Risiko von Schäden an Steckern und Kabeln zu verringern.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Wird das Gerät nicht verwendet, sollte es an einem trockenen Standort aufbewahrt werden.
- ◆ Das Gerät sollte für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug aufbewahrt oder transportiert wird, sollte es im Kofferraum abgelegt oder festgeschnallt werden, damit es bei abrupten Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht rutscht oder umfällt.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder fehlerhafte Teile. Untersuchen Sie es auf Brüche an Teilen, Beschädigungen von Schaltern und sonstige Zustände, die den Betrieb beeinflussen könnten.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder fehlerhaft sind.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder fehlerhafte Teile von autorisiertem Personal reparieren oder austauschen.
- ◆ Entfernen oder ersetzen Sie niemals andere Teile als die in dieser Anleitung beschriebenen.

Sicherheit Dritter

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Restrisiken

Bei der Verwendung des Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken entstehen, die möglicherweise nicht in den beigefügten Sicherheitswarnhinweisen aufgeführt werden.

Diese Risiken können durch unsachgemäßen Gebrauch, längere Verwendung usw. entstehen.

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Restrisiken nicht vermieden werden. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Verletzungen durch Berühren rotierender/sich bewegender Teile.
- ◆ Verletzungen durch Auswechseln von Teilen, Sägeblättern oder Zubehörteilen.
- ◆ Verletzungen durch einen längeren Gebrauch des Werkzeugs. Achten Sie bei der Verwendung eines Werkzeugs über einen längeren Zeitraum hinweg darauf, regelmäßige Pausen einzulegen.
- ◆ Hörschäden.
- ◆ Gesundheitsgefahren, die bei Verwendung des Geräts durch Einatmen von Staub verursacht werden (z. B. bei der Arbeit mit Holz, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Geräteaufkleber

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole angebracht:



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollte der Anwender die Betriebsanleitung lesen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus (nicht mitgeliefert)

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Der Akku darf nicht Wasser ausgesetzt werden.
- ◆ Bewahren Sie ihn nicht an Orten mit Temperaturen über 40 °C auf.
- ◆ Laden Sie ihn nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung des Akkus die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
- ◆ Beschädigen/Deformieren Sie den Akkupack nicht durch Einstiche oder Schläge, da dies zu Verletzungen oder Bränden führen kann.
- ◆ Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- ◆ Unter extremen Bedingungen kann der Akku auslaufen. Wenn Sie auf den Akku eine auslaufende Flüssigkeit bemerken, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- ◆ Falls Ihre Haut oder die Augen mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

Warnung! Die Batterieflüssigkeit kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Falls Ihre Haut damit in Berührung kommt, spülen Sie diese sofort mit Wasser. Suchen Sie bei Rötungen, Schmerzen oder Reizungen einen Arzt auf. Falls

Ihre Augen mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie diese mit sauberem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Lautstärketasten
2. Ein-/Ausschalter
3. Bluetooth®/AUX-Betrieb-Taste
4. 18-Volt-Akkuanschluss
5. AUX-Buchse
6. AUX-Buchsenhalterung

Verwendung

Stromversorgung und Anpassen der Lautstärke

Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie die Einschalttaste (2). Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den Lautsprecher auszuschalten.

Drücken Sie die „+“-Taste (1), um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die „-“-Taste, um die Lautstärke zu senken.



Bluetooth® und AUX-Funktion

Ist der Lautsprecher ausgeschaltet, befindet er sich automatisch im Bluetooth-Modus. Um in den AUX-Modus zu schalten, die Bluetooth-Taste (3) drücken und halten, bis das Licht grün wird. Um in den Bluetooth-Modus zurückzuschalten, die Bluetooth-Taste einfach erneut drücken und halten. Das blaue Licht fängt wieder an zu blinken.



Verwenden der Bluetooth® Wireless Technology*

- ◆ Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- ◆ Der Lautsprecher sollte sich bereits im Bluetooth-Modus befinden. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie auf die Bluetooth-Taste (3).
- ◆ Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät unter „Geräten“ nach „P3BTS“ und wählen Sie es zur Kopplung aus. Während des Kopplungsvorgangs blinkt das blaue Licht. Nach abgeschlossener Kopplung leuchtet das blaue Licht dauerhaft.
- ◆ Sie können nun Audiodateien von Ihrem Gerät abspielen.

Hinweis: Der Lautsprecher muss sich während des Kopplungsvorgangs nicht im Bluetooth-Modus befinden, sondern nur während Sie die Audiodateien abspielen.

*Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene

Marken von Bluetooth SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch BLACK+DECKER erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Abspielen im AUX-Modus

Um Audiodateien im AUX-Modus abzuspielen, die Bluetooth-Taste (3) drücken und halten, bis das blaue Licht grün wird. Die AUX-Buchse (5) in den AUX-Anschluss Ihres Geräts einstecken.

Nach Beendigung den Stecker wieder abstecken und in der AUX-Buchsenhalterung (6) aufbewahren.

Eingehende Anrufe

Wenn auf Ihrem Telefon ein Anruf eingeht, während es an den Lautsprecher angeschlossen ist, ertönt der Klingelton durch den Lautsprecher.

Samsung**

Wenn Sie den Anrufer über Ihr Telefon hören möchten, deaktivieren Sie die Headset-Option des Telefons. Der Lautsprecher bleibt stummgeschaltet, bis der Anruf beendet ist. Beenden Sie das Gespräch wie gewohnt mit Ihrem Mobiltelefon. Der Lautsprecher führt die vorherige Aktion weiter aus.

**Samsung® ist eine registrierte Marke der Samsung Group.

iPhone®***

Wenn Sie den Anruf über Ihr Telefon hören möchten, wählen Sie „Audioquelle“ und anschließend „iPhone“ auf Ihrem Telefon aus. Der Lautsprecher bleibt stummgeschaltet, bis der Anruf beendet ist. Beenden Sie das Gespräch wie gewohnt mit Ihrem Mobiltelefon. Der Lautsprecher führt die vorherige Aktion weiter aus.

***iPhone® ist eine registrierte Marke der Apple Inc.

Problembehebung

Wenn Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen. Sollte sich das Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe.

Warnung! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie fortfahren.

Problem	Mögliche Lösung	Mögliche Ursache
Gerät lässt sich nicht einschalten	Elektrische Sicherung ist defekt	Ersetzen Sie die Sicherung. (Wenn dieses Problem wiederholt auftritt, verwenden Sie das Gerät keinesfalls erneut, sondern lassen Sie das Gerät in einem BLACK+DECKER Servicecenter oder einer autorisierten Vertragswerkstatt reparieren.)
	Schutzschalter ist aktiviert	Setzen Sie den Schutzschalter zurück. (Wenn dieses Problem wiederholt auftritt, verwenden Sie das Gerät keinesfalls erneut, sondern lassen Sie das Gerät in einem BLACK+DECKER Servicecenter oder einer autorisierten Vertragswerkstatt reparieren.)
	Akku ist nicht geladen	Laden Sie den Akku auf.
	Akku ist nicht vollständig eingesteckt	Stecken Sie den Akku vollständig in den Akkuanschluss, und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß angeschlossen ist.
	Akku hat zu wenig Energie	Laden Sie den Akku auf.
	Akku wurde entfernt	Ersetzen Sie den Akku.
Bluetooth® nicht verbunden	Gerät ist außer Reichweite	Platzieren Sie das Gerät in Reichweite des Radios.
		Geräte müssen möglicherweise erneut gekoppelt werden. Siehe „Verwenden der Bluetooth Wireless Technology“. Wenn zwei oder mehr Geräte mit dem Lautsprecher gekoppelt werden, trennen Sie den Lautsprecher in den Einstellungen eines der Geräte.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhaft zuverlässiger Betrieb hängt von der ordnungsgemäßen Pflege und regelmäßigen Reinigung des Werkzeugs/Geräts ab.

Warnung! Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie eine Reinigung durchführen.

- ◆ Sie können Schmutz und Schmierfett an der Außenseite des Geräts mit einem Tuch abwischen.

Warnung! Verwenden Sie zum Reinigen der nichtmetallischen Geräteteile NIEMALS Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material schädigen. Verwenden Sie ausschließlich ein angefeuchtetes Tuch mit milder Seifenlösung. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt; tauchen Sie keine Teile der Einheit in eine Flüssigkeit.

Warnung! Verwenden Sie zur Reinigung des Geräteinnern KEINE Schmierstoffe oder Reinigungsmittel. Dies hat Auswirkungen auf Lebensdauer und Leistung des Geräts.

Wartungshinweise

Dieses Produkt darf nicht selbst gewartet werden. Im Inneren des Radios befinden sich keine zu wartenden Teile. Um Beschädigungen der empfindlichen statischen Komponenten im Inneren zu vermeiden, lassen Sie das Gerät bei einem autorisierten Kundencenter warten.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com.

EC declaration of conformity
RADIO-GERÄTE-RICHTLINIE


BDCSP18 - Bluetooth-Lautsprecher

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
25/07/2018

Garantie

StanleyEurope vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Stanley FatMax entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von Stanley FatMax und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Stanley FatMax -Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Stanley FatMax-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

(Traduction des instructions
originales)

FRANÇAIS**Usage prévu**

Votre haut-parleur Bluetooth BLACK+DECKER BDCSP18 a été conçu pour écouter des retransmissions. Cet appareil est conçu pour des utilisateurs particuliers, non professionnels.

Consignes de sécurité**Consignes de sécurité générales**
Avertissement ! Lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.

Tout manquement au respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner des blessures.

- ◆ Lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation de travaux avec ce produit autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessures personnelles.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

Utilisation de l'appareil

- ◆ Faites toujours attention lorsque vous utilisez l'appareil.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet.
- ◆ Utilisez uniquement dans un endroit sec. N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- ◆ N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- ◆ Pour éviter d'endommager les fiches et les cordons, ne tirez jamais le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur.

Après utilisation

- ◆ Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- ◆ Les appareils doivent être rangés hors de portée des enfants.
- ◆ Lorsque l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être mis dans le coffre ou sanglé pour empêcher tout mouvement dû aux changements de vitesse ou de direction.

Inspection et réparations

- ◆ Vérifiez que l'appareil ne comporte aucune pièce endommagée ou défectueuse avant utilisation. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou de toute autre situation pouvant affecter son fonctionnement.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil s'il comporte une pièce endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- ◆ N'essayez jamais de retirer ou de réparer des pièces autres que celles spécifiées dans le présent manuel.

Sécurité d'autrui

- ◆ L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels

Des risques résiduels supplémentaires peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil qui peuvent ne pas être compris dans les présentes consignes de sécurité. Ces risques peuvent

survenir en cas de mauvaise utilisation, d'utilisation prolongée etc.

Même en appliquant les réglementations de sécurité pertinentes et en mettant en œuvre les dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces en rotation/mouvement.
- ◆ Les blessures occasionnées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures provoquées par une utilisation prolongée de l'outil. Assurez-vous de faire des pauses régulières lorsque vous utilisez un outil pour des périodes prolongées.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Les risques sanitaires provoqués par l'inhalation de poussières créées lors de l'utilisation de l'outil (par exemple : le travail sur le bois, en particulier le chêne, le hêtre, et la fibre MDF.)

Étiquettes sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants sont présents sur l'appareil :



Afin de réduire le risque de blessure, lisez la notice d'instructions.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs

Batteries (non fournies)

- ◆ N'essayez jamais de les ouvrir pour une raison quelconque.
- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ Ne les rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne chargez qu'à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ Lorsque vous mettez les batteries au rebut, suivez les instructions présentes dans la section « Protection de l'environnement ».
- ◆ N'endommagez pas ni ne déformez le bloc batterie que ce soit par perforation ou par impact, car cela peut provoquer un risque de blessure et d'incendie.
- ◆ Ne chargez pas des batteries endommagées.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les batteries peuvent couler. Si vous remarquez du liquide sur les batteries, essuyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.
- ◆ En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Avertissement ! Le liquide de batterie peut provoquer des blessures personnelles ou des dommages aux équipements.

En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. En cas de rougeur, de douleur ou d'irritation, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certaines des caractéristiques suivantes ou leur intégralité.

1. Boutons de réglage du volume
2. Bouton marche/arrêt
3. Bluetooth® / Bouton de sélection de mode auxiliaire
4. Port de batterie 18v
5. Fiche jack auxiliaire
6. Support fiche jack auxiliaire

Utilisation

Mise sous tension/réglage du volume

Assurez-vous que la batterie est correctement mise en place. Pour mettre le haut-parleur en marche, appuyez sur le bouton d'alimentation (2). Appuyez de nouveau pour éteindre le haut-parleur.

Appuyez sur le bouton de volume supérieur « + » (1) pour augmenter le volume. Pour baisser le volume, appuyez sur le bouton « - ».



Bluetooth® et fonction auxiliaire

Lorsque le haut-parleur est en marche, il est placé par défaut en mode Bluetooth. Pour basculer en mode auxiliaire, maintenez le bouton Bluetooth appuyé (3) jusqu'à ce que le voyant devienne vert. Pour revenir au mode Bluetooth, maintenez simplement le bouton Bluetooth appuyé de nouveau. Le voyant bleu clignote de nouveau.



Utilisation de la technologie sans fil Bluetooth®*

- ◆ Allumez le haut-parleur.
- ◆ Le haut-parleur doit être en mode Bluetooth. Dans le cas contraire, appuyez sur le bouton Bluetooth (3).
- ◆ Sur votre appareil Bluetooth, cherchez le code « P3BTS » dans la rubrique appareils et sélectionnez-le pour jumeler les dispositifs. Le voyant bleu clignote durant le jumelage des appareils. Une fois le jumelage terminé, le voyant bleu demeure allumé.
- ◆ Démarrez la lecture de musique sur votre appareil.

Remarque : Le haut-parleur n'a pas besoin d'être réglé sur le mode Bluetooth pendant le jumelage, mais uniquement pour la lecture.

*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et BLACK+DECKER les utilise sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Écoute en mode auxiliaire

Pour écouter des fichiers d'un appareil en mode auxiliaire, maintenez le bouton Bluetooth appuyé (3) jusqu'à ce que le voyant bleu devienne vert. Branchez la fiche jack auxiliaire (5) dans la prise auxiliaire de votre appareil.

Après l'écoute, débranchez la fiche et rangez-la dans le support de fiche jack auxiliaire (6).

Appel entrant

Si votre téléphone reçoit un appel pendant qu'il est connecté au haut-parleur, la sonnerie retentit via le haut-parleur.

Samsung**

Pour transférer l'appel vers votre téléphone, annulez la sélection de l'option casque sur votre téléphone. Le haut-parleur demeure silencieux jusqu'à ce que l'appel soit terminé. Terminez l'appel normalement avec votre téléphone cellulaire. Le haut-parleur poursuit avec la fonction précédente.

**Samsung® est une marque déposée de Samsung Group.

iPhone***

Pour transférer l'appel vers votre téléphone, sélectionnez « source audio » sur votre téléphone, puis « iPhone ». Le haut-parleur demeure silencieux jusqu'à ce que l'appel soit terminé. Terminez l'appel normalement avec votre téléphone cellulaire. Le haut-parleur poursuit avec la fonction précédente.

***iPhone® est une marque déposée d'Apple Inc.

Dépannage

Si votre appareil semble ne plus fonctionner correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, veuillez contacter votre réparateur local BLACK+DECKER.

Avertissement ! Avant de continuer, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.

Problème	Solution possible	Cause possible
L'appareil ne se met pas sous tension	Le fusible du circuit est grillé	Remplacez le fusible du circuit (si le fusible du circuit grille régulièrement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un centre de service ou un réparateur agréé BLACK+DECKER)
	Le disjoncteur est déclenché	Réinitialisez le disjoncteur (si le disjoncteur saute régulièrement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un centre de service ou un réparateur agréé BLACK+DECKER)
	La batterie n'est pas chargée	Chargez la batterie
	La batterie n'est pas complètement connectée	Poussez la batterie à fond dans le port de batterie et assurez-vous qu'elle est correctement connectée
	La puissance de la batterie est insuffisante	Chargez la batterie
	La batterie a été retirée	Reinstallez la batterie
Bluetooth® déconnecté	L'appareil en itinérance est hors de portée	Rapprochez l'appareil à la portée de la radio
		Il se peut que vous deviez recommencer le jumelage de l'appareil avec le haut-parleur, comme décrit à la section « Utilisation de la technologie sans fil Bluetooth » Si deux appareils ou plus sont jumelés au haut-parleur, déconnectez le haut-parleur dans les paramètres de l'un des appareils.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil/appareil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.

Avertissement ! Éteignez et débranchez l'outil avant de le nettoyer.

- Vous pouvez retirer la saleté et la graisse de l'extérieur de l'appareil avec un chiffon.

Avertissement ! N'utilisez JAMAIS de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'appareil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux utilisés dans ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protégez l'appareil de tout liquide et n'immergez aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Avertissement ! N'appliquez jamais de lubrifiants ou solvants de nettoyage à l'intérieur de l'appareil par pulvérisation ou

autre moyen. Cela pourrait affecter sérieusement la durée de vie et les performances de l'appareil.

Remarques sur l'entretien

Ce produit ne doit pas être entretenu par l'utilisateur. La radio ne renferme aucune pièce susceptible d'être entretenue par l'utilisateur. La réparation dans un centre de service agréé est nécessaire afin d'éviter les dommages causés aux composants internes sensibles à l'électricité statique.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles et batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

EC declaration of conformity DIRECTIVE DE L'ÉQUIPEMENT RADIO



BDCSP18 - haut-parleur Bluetooth

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les « Données techniques » sont conformes aux normes :
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2011/65/EU.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Ray Laverick
Directeur Ingénierie
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
25/07/2018

Garantie

StanleyEurope est sûr de la qualité de ses produits et offre à ses clients une garantie de 12 mois, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Stanley FatMax et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 1 an Stanley FatMax ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Stanley FatMax locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit Stanley FatMax et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

ITALIANO

(Traduzione del testo originale)

Uso previsto

L'altoparlante Bluetooth BDCSP18 BLACK+DECKER è stato progettato per ascoltare trasmissioni. L'apparato è pensato per utenti privati non professionali.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito può causare infortuni.

- ◆ Prima di usare l'apparato, leggere attentamente tutto il manuale.
- ◆ L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi, o l'impiego del presente apparato per scopi diversi da quelli raccomandati nel manuale di istruzioni possono comportare il rischio di infortuni.
- ◆ Conservare questo manuale per successive consultazioni.

Uso dell'apparato

- ◆ Fare sempre attenzione durante l'uso dell'apparato.
- ◆ L'apparato non deve essere usato come giocattolo.

- ◆ Usare solo in un luogo asciutto ed evitare che l'apparato si bagni.
- ◆ Non immergere l'apparato nell'acqua.
- ◆ Non aprire l'involucro. Non vi sono componenti riparabili al suo interno.
- ◆ Non azionare l'apparato in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio con presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni alle prese e ai cavi, non tirare mai il cavo per rimuovere la spina da una presa a parete.

Dopo l'uso

- ◆ Quando non è in uso, l'apparato deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ Non permettere che i bambini accedano al luogo in cui sono riposti gli apparati.
- ◆ Quando l'apparato viene conservato o trasportato in un veicolo, deve essere riposto nel bagagliaio o fissato per evitare spostamenti dovuti a cambiamenti improvvisi di velocità/direzione.

Ispezione e riparazione

- ◆ Prima dell'uso, controllare che l'apparato non presenti parti danneggiate o difettose. Controllare eventuali rotture di parti, danni agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparato.
- ◆ Non usare l'apparato se presenta elementi danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali componenti difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un riparatore autorizzato.
- ◆ Non tentare mai di rimuovere o sostituire qualsiasi parte diversa da quelle specificate in questo manuale.

Sicurezza degli altri

- ◆ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi residui.

L'uso dell'apparato può comportare altri rischi residui che potrebbero non essere inclusi nelle avvertenze di sicurezza riportate. I rischi possono derivare da uso improprio, uso prolungato, ecc.

Nonostante l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Infortuni causati dal contatto con parti rotanti/in movimento.

- ◆ Infortuni che potrebbero verificarsi durante la sostituzione di qualsiasi parte, lama o accessorio.
- ◆ Infortuni causati dall'uso prolungato di un apparato. Durante l'uso prolungato di qualsiasi apparato, è necessario fare pause regolari.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'inalazione delle polveri prodotte durante l'uso dell'apparato (ad esempio, durante la lavorazione del legno, in particolare rovere, faggio e MDF).

Etichette riportate sull'apparato

I seguenti simboli di avviso sono stampigliati sull'apparecchio.



Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

Batterie (non fornite)

- ◆ Non tentare di aprirle per alcuna ragione.
- ◆ Non esporre la batteria all'acqua.
- ◆ Non conservare in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente comprese fra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non danneggiare/deformare il gruppo batterie forandolo o colpendolo, poiché questo potrebbe causare rischi di infortuni o incendi.
- ◆ Non caricare batterie danneggiate.
- ◆ In condizioni estreme, potrebbero verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Se si nota del liquido sulle batterie, asciugarlo con attenzione con un panno. Evitare il contatto con la pelle.
- ◆ In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, seguire queste istruzioni.

Avvertenza! Il fluido fuoriuscito dalla batteria può causare lesioni personali o danni alle proprietà. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. Se si verifica arrossamento, dolore o irritazione, chiedere l'intervento di un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita e chiedere l'intervento di un medico.

Caratteristiche

Questo apparato include alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Pulsanti del volume
2. Pulsante di accensione
3. Bluetooth® / Pulsante modalità ausiliaria

4. Porta batteria 18 v
5. Jack ausiliario
6. Supporto jack ausiliario

Uso

Alimentazione/regolazione del volume

Verificare che la batteria sia alloggiata correttamente.

Per accendere l'altoparlante, premere il pulsante di accensione (2). Premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere l'altoparlante.

Premere il pulsante "+" (1) per aumentare il volume. Per diminuire il volume, premere il pulsante "-".



Bluetooth® e funzione ausiliaria

Quando l'altoparlante viene acceso, entra automaticamente in modalità Bluetooth. Per passare alla modalità ausiliaria, premere e mantenere premuto il pulsante Bluetooth (3) finché la luce non diventa verde. Per tornare alla modalità Bluetooth, è sufficiente premere e mantenere premuto nuovamente il pulsante Bluetooth. La luce blu lampeggerà di nuovo.



Uso della tecnologia wireless Bluetooth®*

- ◆ Accendere l'altoparlante.
- ◆ L'altoparlante dovrebbe già trovarsi in modalità Bluetooth. Qualora non lo fosse, premere il pulsante Bluetooth (3).
- ◆ Cercare "P3BTS" tra i dispositivi nel proprio dispositivo abilitato al Bluetooth e selezionare per realizzare l'accoppiamento. La luce blu lampeggerà mentre l'accoppiamento è in corso. Quando i dispositivi sono accoppiati, la luce blu rimane fissa.
- ◆ Avviare la riproduzione della musica sul dispositivo.

Nota: Non è necessario che l'altoparlante sia in modalità Bluetooth durante l'accoppiamento dei dispositivi, ma deve esserlo per l'ascolto.

*Il marchio Bluetooth® e i logo sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di BLACK+DECKER è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Ascolto in modalità ausiliaria

Per ascoltare un dispositivo in modalità ausiliaria, premere e mantenere premuto il pulsante Bluetooth (3) finché la luce blu non diventa verde. Collegare il jack ausiliario (5) nella porta ausiliaria del proprio dispositivo.

Una volta terminato, scollegare il jack e riportarlo nel supporto del jack ausiliario (6).

Chiamata in arrivo

Se arriva una chiamata al telefono connesso all'altoparlante, lo squillo sarà trasmesso attraverso l'altoparlante.

Samsung**

Per trasferire la chiamata al telefono, deselezionare l'opzione auricolare sul telefono. L'altoparlante resterà muto fino al termine della chiamata. Terminare la chiamata normalmente con il telefono. L'altoparlante riprenderà la funzione precedente.

**Samsung® è un marchio registrato di Samsung Group.

iPhone®***

Per trasferire la chiamata al proprio telefono, selezionare "sorgente audio" sul proprio telefono, quindi selezionare "iPhone". L'altoparlante resterà muto fino al termine della chiamata. Terminare la chiamata normalmente con il telefono. L'altoparlante riprenderà la funzione precedente.

***iPhone® è un marchio registrato di Apple Inc.

Soluzione dei problemi

Se l'apparato non sembra funzionare correttamente, procedere come indicato di seguito. Se non è comunque possibile risolvere il problema, rivolgersi al tecnico BLACK+DECKER di zona.

Avvertenza! Prima di continuare, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Problema	Possibile soluzione	Possibile causa
La radio non si accende	Un fusibile del circuito è bruciato	Sostituire il fusibile (se il fusibile si brucia ripetutamente, non utilizzare più l'altoparlante e portarlo a un centro di assistenza BLACK+DECKER o a un centro riparazioni autorizzato)
	L'interruttore di circuito scatta	Resettare l'interruttore di circuito (se l'interruttore di circuito scatta ripetutamente, non utilizzare più l'altoparlante e portarlo a un centro di assistenza BLACK+DECKER o a un centro riparazioni autorizzato)
	La batteria è scarica	Caricare la batteria
	La batteria non è collegata correttamente	Spingere la batteria completamente nella porta e accertarsi che sia ben collegata
	La batteria non ha carica sufficiente	Caricare la batteria
	La batteria è stata rimossa	Reinserire la batteria

Problema	Possibile soluzione	Possibile causa
Bluetooth® disconnesso	Il dispositivo è stato spostato fuori dal raggio di ricezione	Ripartire il dispositivo nel raggio di ricezione della radio
		Potrebbe essere necessario ripetere l'accoppiamento del dispositivo alla radio (vedere "Uso della tecnologia wireless Bluetooth")
		Se vi sono due o più dispositivi accoppiati all'altoparlante, scollegare l'altoparlante nelle impostazioni di uno dei dispositivi.

Manutenzione

Questo elettrodomestico BLACK+DECKER con o senza filo è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare dell'apparato.

Avvertenza! Spegnerne e scollegare l'apparato prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

- ◆ La sporcizia e il grasso possono essere rimossi dall'esterno dell'apparato utilizzando un panno.

Avvertenza! Non utilizzare MAI solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Certe sostanze possono danneggiare gravemente i materiali che costituiscono tali parti. Utilizzare solamente un panno inumidito con acqua e sapone neutro. Non lasciar penetrare alcun liquido all'interno dell'unità e non immergere mai alcuno dei suoi componenti in un liquido.

Avvertenza! MAI spruzzare o introdurre in altro modo nell'apparecchio lubrificanti o liquidi per la pulizia: la durata e le prestazioni dell'apparecchio potrebbero esserne seriamente compromesse.

Note sulle riparazioni

Questo apparecchio non può essere riparato dall'utente. Non vi sono componenti riparabili all'interno della radio. Gli interventi di assistenza devono essere compiuti presso un centro di assistenza autorizzato, per evitare danni ai componenti interni sensibili all'elettricità statica.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Essi contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

DIRETTIVA DELL'APPARECCHIATURA RADIO



BDCSP18 - L'altoparlante Bluetooth

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a:
 EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
 EN 301 489-17 V3.2.0

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia la presente dichiarazione per conto di Black & Decker.

Ray Laverick
 Direttore tecnico
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Regno Unito
 25/07/2018

Garanzia

Stanley Europe è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Stanley FatMax e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Stanley FatMax di 1 anno e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Stanley FatMax di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web www.stanley.eu/3 per registrare il prodotto Stanley FatMax appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Beoogd gebruik

Uw BLACK+DECKER BDCSP18 Bluetooth-luidspreker is ontworpen om naar uitzendingen te luisteren. Dit apparaat is bestemd voor niet-professionele privégebruikers.

Veiligheidsinstructies**Algemene veiligheidswaarschuwingen****Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.**

Het niet opvolgen van de onderstaande waarschuwingen en instructies kan leiden tot persoonlijk letsel.

- ◆ Lees deze volledige handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze handleiding. Het gebruik van toebehoren of hulpstukken of het uitvoeren van een andere handeling met dit apparaat dan wordt aanbevolen in deze handleiding, kan leiden tot gevaar voor persoonlijk letsel.
- ◆ Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.

Uw apparaat gebruiken

- ◆ Wees steeds voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt.
- ◆ Dit apparaat mag niet als speelgoed gebruikt worden.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen in een droge omgeving. Het apparaat mag niet nat worden.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- ◆ Om het risico op schade aan stekkers en snoeren te beperken, mag u nooit aan de kabel trekken om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Na gebruik

- ◆ Wanneer u het apparaat niet gebruikt, moet u het op een droge plaats bewaren.
- ◆ Kinderen dienen geen toegang te hebben tot opgeborgen apparatuur.
- ◆ Wanneer het apparaat bewaard wordt of vervoerd wordt in een voertuig, moet het op het steunelement bevestigd worden of vastgemaakt worden om te verhinderen dat het apparaat beweegt bij plotse snelheids-/richtingsveranderingen.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Controleer of bepaalde onderdelen niet defect zijn, er geen schade aan schakelaars is en of er geen andere factoren zijn die de werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als er een onderdeel beschadigd of defect is.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen repareren of vervangen door een erkende onderhoudsmonteur.
- ◆ Probeer nooit om andere onderdelen dan de onderdelen vermeld in deze handleiding te verwijderen of te vervangen.

Veiligheid van andere personen

- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Restrisico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Ook al worden de relevante veiligheidsvoorschriften en de veiligheidsvoorzieningen toegepast, bepaalde risico's kunnen niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende delen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door een langdurig gebruik van een gereedschap. Las regelmatig een pauze in wanneer u een gereedschap gedurende een lange periode gebruikt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's ten gevolge van het inademen van stof dat door het gebruik van uw gereedschap ontstaat (bijvoorbeeld: wanneer u werkt met hout, in het bijzonder eik, beuk en MDF.)

Etiketten op het apparaat

Het apparaat is voorzien van de volgende waarschuwingssymbolen:



Om het risico op letsel te beperken, dient de gebruiker de gebruikershandleiding te lezen.

Bijkomende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's (niet meegeleverd)

- ◆ Probeer niet om accu's te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Om het risico op letsel te beperken, dient de gebruiker de gebruikershandleiding te lezen.
- ◆ Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- ◆ Wanneer u accu's weggooit, dient u de instructies vermeld in de rubriek 'Het milieu beschermen' te volgen.
- ◆ Beschadig/vervorm de accu niet door ze te doorboren of ineen te drukken, aangezien dit kan leiden tot risico op letsel of brand.
- ◆ Laad beschadigde accu's niet op.
- ◆ Onder extreme omstandigheden kunnen accu's gaan lekken. Wanneer u vloeistof op de accu's ziet, dient u deze voorzichtig af te vegen met een doek. Vermijd huidcontact.
- ◆ Volg de onderstaande instructies bij huid- of oogcontact.

Waarschuwing! De accuvloeistof kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Spoel onmiddellijk af met water in geval van contact met de huid. Raadpleeg een arts als er roodheid, pijn of irritatie optreden. Bij oogcontact moet u de vloeistof onmiddellijk afspoelen met schoon water en een arts raadplegen.

Onderdelen

Dit apparaat bevat sommige of alle vermelde onderstaande onderdelen.

1. Volumeknoppen
2. Aan/uit-knop
3. Bluetooth®-/Aux-modusknop
4. 18v accu-ingang
5. Aux-aansluiting
6. Houder voor aux-aansluiting

Gebruik

Aan/uit/volumeverstelling

Zorg ervoor dat de accu volledig op zijn plaats zit.

Schakel de luidspreker in door op de Aan/uit-knop (2) te drukken. Druk nogmaals op de Aan/uit-knop om de luidspreker uit te schakelen.

Druk op de '+' knop (1) om het volume te verhogen. Druk op de '-' knop om het volume te verlagen.



Bluetooth® en aux-functie

De luidspreker is automatisch op de Bluetooth-modus ingesteld wanneer deze wordt ingeschakeld. Om naar de AUX-modus te schakelen, drukt u op de Bluetooth-knop (3) ingedrukt totdat het lampje groen brandt. Om opnieuw naar de Bluetooth-modus te schakelen, drukt u op de Bluetooth-knop nogmaals ingedrukt. Het blauw lampje knippert opnieuw.



Draadloze Bluetooth®-technologie gebruiken*

- ◆ Schakel de luidspreker in.
- ◆ De luidspreker zou zich reeds in de Bluetooth-modus moeten bevinden. Als dit niet het geval is, drukt u op de Bluetooth-knop (3).
- ◆ Zoek naar 'P3BTS' in de lijst met apparaten op uw met Bluetooth geactiveerd apparaat en selecteer om een koppeling te maken. Het blauw lampje knippert tijdens het koppelen. Zodra gekoppeld, brandt het blauw lampje continu.
- ◆ Start vervolgens het afspelen van muziek op uw apparaat.

Opmerking: De Bluetooth-modus hoeft voor het koppelen niet te worden ingeschakeld. Dit is alleen nodig wanneer u wilt luisteren.

*Het Bluetooth®-woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en gebruik van dergelijke merken door BLACK+DECKER gebeurt onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

In de aux-modus luisteren

Om naar een apparaat in de AUX-modus te luisteren, drukt u op de Bluetooth-knop (3) ingedrukt totdat het blauwe lampje groen brandt. Sluit de aux-aansluiting (5) aan op een aux-poort van uw apparaat.

Na het luisteren, koppelt u de aansluiting los en bergt u deze op in de houder (6).

Inkomende oproep

Als uw telefoon een oproep ontvangt wanneer deze op de luidspreker is aangesloten, gaat deze over via de luidspreker.

Samsung**

Als u het geluid van het gesprek wilt overbrengen naar de telefoon, schakelt u de hoofdtelefoonoptie op uw telefoon uit. Het geluid van de luidspreker wordt gedempt, totdat de oproep wordt beëindigd. Beëindig de oproep op de normale wijze met uw mobiele telefoon. De luidspreker hervat de vorige functie.

**Samsung® is een gedeponeerd handelsmerk van Samsung Group.

iPhone***

Als u het geluid van het gesprek wilt overbrengen naar de telefoon, selecteert u 'audiobron' op uw telefoon en vervolgens 'iPhone'. Het geluid van de luidspreker wordt gedempt, totdat de oproep wordt beëindigd. Beëindig de oproep op de normale wijze met uw mobiele telefoon. De luidspreker hervat de vorige functie.

***iPhone® is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.

Problemen oplossen

Als uw apparaat niet goed lijkt te werken, volg dan de onderstaande instructies. Neem contact op met het dichtstbijzijnde BLACK+DECKER-servicecentrum als u het probleem niet kunt verhelpen.

Waarschuwing! Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u doorgaat.

Probleem	Mogelijke oplossing	Mogelijke oorzaak
Het apparaat wordt niet ingeschakeld	De circuitzekering is gesprongen	Vervang de circuitzekering (als het product er herhaaldelijk de oorzaak van is dat de circuitzekering springt, moet u het gebruik onmiddellijk staken en moet u het apparaat laten repareren bij een BLACK+DECKER-servicecentrum of een erkende reparateur)
	Er heeft een trip van de circuitonderbreker plaatsgevonden	Stel de circuitonderbreker opnieuw in (als het product herhaaldelijk de oorzaak is van een trip van de circuitonderbreker, moet u het gebruik onmiddellijk staken en moet u het apparaat laten repareren bij een BLACK+DECKER-servicecentrum of een erkende reparateur)
	De accu is niet opgeladen	Laad de accu op
	De accu is niet goed aangesloten	Duw de accu volledig in de accu-ingang en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten
	De accu is onvoldoende opgeladen	Laad de accu op
	De accu is verwijderd	Plaats de accu terug
Er is geen Bluetooth®-verbinding	Het apparaat bevindt zich niet meer binnen het bereik	Breng het apparaat binnen het bereik van de radio
		Het apparaat moet opnieuw aan de radio worden gekoppeld. Zie 'Draadloze Bluetooth-technologie gebruiken'
		Als er twee of meer apparaten met de luidspreker zijn gekoppeld, koppelt u de luidspreker in de instellingen van één van de apparaten los.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap/-apparaat (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend gebruik naar tevredenheid is afhankelijk van de juiste zorg en regelmatige reiniging van het gereedschap/apparaat.

Waarschuwing! Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u het apparaat gaat schoonmaken.

- ◆ Vet en vuil kunnen van de buitenkant van het apparaat verwijderd worden met een doek.

Waarschuwing! Reinig de niet-metalen delen van het apparaat NOOIT met oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën. Deze chemicaliën verzwakken de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt. Reinig het apparaat uitsluitend met een milde zeep en een vochtige doek. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het apparaat terechtkomt; dompel nooit een onderdeel van het apparaat in een vloeistof.

Waarschuwing! Spuit NOOIT smeermiddelen of reinigungsoplossingen op de binnenkant van het apparaat en breng deze nooit op enige andere wijze aan. Dit kan de levensduur en prestaties van het apparaat ernstig aantasten.

Opmerkingen over reparaties

Dit product kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. De radio bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Service moet worden uitgevoerd in een officieel servicecentrum zodat kan worden voorkomen dat beschadiging optreedt van interne onderdelen die gevoelig zijn voor statische elektriciteit.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RICHTLIJN RADIOAPPARATUUR



BDCSP18 - Bluetooth-luidspreker

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven bij 'Technische gegevens', voldoen aan:
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn
2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens
Black & Decker af.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
25/07/2018

Garantie

StanleyEurope heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Stanley FatMax en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van Stanley FatMax en het adres van de vestiging van de geautoriseerde reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Stanley FatMax-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.stanley.eu/3, waar u uw nieuwe Stanley FatMax-product kunt registreren en informatie kunt vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso específico

Su altavoz con Bluetooth BLACK+DECKER BDCSP18 ha sido diseñado para escuchar transmisiones. Este aparato está destinado a usuarios privados, no profesionales.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales



¡Advertencia! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se observan las advertencias e instrucciones que figura a continuación, pueden ocurrir lesiones.

- ◆ Lea atentamente este manual en su totalidad antes de utilizar el aparato.
- ◆ El uso previsto se describe en este manual. El uso de accesorios o acoplamientos o la realización de una operación con este aparato distinta de las recomendadas en el manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para referencia futura.

Uso de su aparato

- ◆ Siempre tenga cuidado al usar el aparato.
- ◆ El aparato no debe utilizarse como juguete.
- ◆ Utilice solamente en un lugar seco. No permita que el aparato se humedezca.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa del cuerpo. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No haga funcionar el aparato en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.
- ◆ Para reducir el riesgo de daño a los enchufes y cables, nunca tire del cable para extraer el enchufe de un tomacorriente.

Después de usar

- ◆ Cuando no se utiliza, el aparato debe almacenarse en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos almacenados.
- ◆ Cuando el aparato se almacena o transporta en un vehículo, debe colocarse en el maletero o sujetarse para prevenir el movimiento después de cambios repentinos en la velocidad o la dirección.

Inspección y reparación

- ◆ Antes de usar, inspeccione el aparato para detectar piezas dañadas o defectuosas. Compruebe si existen piezas rotas, daños a los interruptores y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento.

- ◆ No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o defectuosa.
- ◆ Haga que cualquier pieza defectuosa o dañada sea reparada o sustituida por un agente de reparaciones autorizado.
- ◆ Nunca intente quitar ni sustituir piezas que no sean las especificadas en este manual.

Seguridad de los demás

- ◆ Este aparato no está destinado para el uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesarios, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato de parte de una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales.

Pueden producirse riesgos residuales adicionales al utilizar la herramienta que no se incluyen en las advertencias incluidas de seguridad. Estos riesgos pueden derivarse del uso incorrecto, el uso prolongado, etc.

A pesar de la aplicación de las regulaciones de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones provocadas por el contacto con las piezas giratorias/móviles.
- ◆ Lesiones ocasionadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones ocasionadas por el uso prolongado de una herramienta. Al usar una herramienta por períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Los riesgos para la salud ocasionados al respirar el polvo generado al usar la herramienta (ejemplo: trabajo con madera, especialmente roble, haya y fibras de densidad media [MDF, por sus siglas en inglés]).

Etiquetas en el aparato

El aparato cuenta con los siguientes símbolos de advertencia:



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Instrucciones adicionales de seguridad para baterías y cargadores

Baterías (no provistas)

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.

- ◆ No almacene en ubicaciones donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cargue solo a temperaturas ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Al desechar las baterías, siga las instrucciones de la sección "Protección del medioambiente".
- ◆ No dañe ni deforme el paquete de baterías por medio de punción o golpes, ya que esto puede crear el riesgo de lesiones e incendio.
- ◆ No cargue las baterías dañadas.
- ◆ En condiciones extremas, pueden producirse fugas de la batería. Si advierte líquido en las baterías, limpie con cuidado el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- ◆ En caso de contacto con la piel o los ojos, siga estas instrucciones.

¡Advertencia! El fluido de la batería puede causar lesiones o daños a los bienes. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua de inmediato. En caso de enrojecimiento, dolor o irritación, obtenga atención médica. En caso de contacto con los ojos, enjuague de inmediato con agua limpia y obtenga atención médica.

Características

Este aparato incluye algunas o todas las características siguientes.

1. Botones de volumen
2. Botón de encendido
3. Botón de Bluetooth®/Modo auxiliar
4. Puerto para batería de 18 V
5. Enchufe auxiliar
6. Soporte del enchufe auxiliar

Uso

Ajuste de encendido y volumen

Asegúrese de que la batería esté conectada correctamente. Para encender el altavoz, pulse el botón de encendido (2). Pulse el botón nuevamente para apagar el altavoz. Pulse el botón "+" (1) para aumentar el volumen. Para reducir el volumen, presione el botón "-".



Bluetooth® y función auxiliar

Cuando se enciende el altavoz, estará automáticamente en el modo Bluetooth. Para cambiar al modo auxiliar, mantenga presionado el botón de Bluetooth (3) hasta que se encienda la luz verde. Para volver al modo Bluetooth, simplemente mantenga presionado nuevamente el botón de Bluetooth. La luz azul parpadeará nuevamente.



Uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth®*

- ◆ Encienda el altavoz.
- ◆ El altavoz ya debe estar en modo Bluetooth. De lo contrario, presione el botón de Bluetooth (3).
- ◆ Busque "P3BTS" en los dispositivos en su dispositivo con Bluetooth y seleccione para emparejar. La luz azul parpadeará durante el emparejamiento. Una vez que el emparejamiento finalice correctamente, la luz azul permanecerá fija.
- ◆ Comience a reproducir la música en el dispositivo.

Nota: El altavoz no tiene que estar en modo Bluetooth durante el emparejamiento, solo mientras escucha.

*La marca de la palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y BLACK+DECKER utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres registrados lo son de sus respectivos dueños.

Escuchar en modo auxiliar

Para escuchar un dispositivo en modo auxiliar, mantenga presionado el botón de Bluetooth (3) hasta que se encienda la luz verde. Conecte el enchufe auxiliar (5) en el puerto auxiliar de su dispositivo.

Al terminar, desconecte el enchufe y almacene en el soporte para enchufe auxiliar (6).

Llamada entrante

Si su teléfono recibe una llamada telefónica mientras está conectado al altavoz, se oír por el altavoz.

Samsung**

Para transferir la llamada al teléfono, anule la selección de la opción de auriculares en el teléfono. El altavoz permanecerá en silencio hasta que finalice la llamada. Termine la llamada como lo haría normalmente con el móvil. El altavoz reanudará la función anterior.

**Samsung® es una marca comercial registrada de Samsung Group.

iPhone***

Para transferir la llamada a su teléfono, seleccione "origen de audio" en el teléfono y luego seleccione "iPhone". El altavoz permanecerá en silencio hasta que finalice la llamada. Termine la llamada como lo haría normalmente con el móvil. El altavoz reanudará la función anterior.

***iPhone® es una marca comercial registrada de Apple Inc.

Solución de problemas

Si su aparato parece no funcionar correctamente, siga estas instrucciones. Si no se resuelve el problema, póngase en

contacto con un técnico autorizado de BLACK+DECKER.

¡Advertencia! Antes de hacerlo, desconecte el aparato.

Problema	Possible solución	Causa posible
La unidad no enciende	Se quemó un fusible	Sustituya el fusible del circuito (si el producto provoca la avería repetida de un fusible, deje de utilizarlo de inmediato y llévelo a un centro de asistencia técnica de BLACK+DECKER o a un centro de asistencia técnica autorizado)
	Se activó un disyuntor	Restablezca el disyuntor (si el producto provoca la activación repetida de un disyuntor, deje de utilizarlo de inmediato y llévelo a un centro de asistencia técnica de BLACK+DECKER o a un centro de asistencia técnica autorizado)
	La batería no está cargada	Cargue la batería
	La batería no está totalmente conectada	Coloque la batería por completo en el compartimento para batería y asegúrese de que quede correctamente conectada
	La batería no tiene energía suficiente	Cargue la batería
	Se ha extraído la batería	Vuelva a colocar la batería
Bluetooth® está desconectado	El dispositivo está fuera de alcance	Acerque el dispositivo hasta el alcance de la radio
		Puede que deba volver a emparejar el dispositivo con la radio, consulte "Uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth"
		Si se emparejan dos o más dispositivos con el altavoz, desconecte el altavoz en la configuración de uno de los dispositivos.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del cuidado apropiado de la herramienta/del aparato y la limpieza periódica.

¡Advertencia! Apague y desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza.

- ◆ La suciedad y la grasa pueden eliminarse del exterior del aparato con un paño.

¡Advertencia! NUNCA use solventes ni otros productos químicos abrasivos para limpiar las partes no metálicas del aparato. Estos productos químicos pueden debilitar

los materiales utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón neutro. Nunca permita el ingreso de líquido en la unidad; nunca sumerja ninguna parte de la unidad en líquido.

¡Advertencia! No aplique NUNCA con un pulverizador ni mediante otros métodos lubricantes o disolventes de limpieza en el interior de la herramienta. Esto puede afectar gravemente la vida y el rendimiento de la herramienta.

Notas de servicio

El usuario no puede reparar este aparato. Las piezas del interior de la radio no pueden ser reparadas por el usuario. Se requiere el servicio en un centro de reparaciones autorizado para evitar daños a los componentes internos sensibles a la estática.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

DIRECTIVA DE EQUIPO DE RADIO



FMCR001B - Altavoz con Bluetooth

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las normas:

EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-3 V2.1.1,
EN 303 345 V1.1.7

Estos productos también cumplen con la Directiva 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



Ray Laverick
Director de Ingeniería
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
25/07/2018

Garantía

Stanley Europe confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación deberá presentarse de conformidad con las condiciones de Stanley FatMax y deberá adjuntarse un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 1 años de Stanley FatMax y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Stanley FatMax en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar su nuevo producto FatMax y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização a que se destina

A sua coluna por Bluetooth BDCSP18 da BLACK+DECKER foi concebida para ouvir transmissões. Este aparelho destina-se a utilizadores privados e não profissionais.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções enumeradas abaixo poderá resultar em ferimentos.

- ◆ Leia este manual na íntegra e com atenção antes de utilizar o aparelho.
- ◆ A utilização adequada é descrita neste manual. O uso de qualquer acessório ou o desempenho de qualquer operação com este aparelho, que não seja o recomendado neste manual de instruções pode constituir um risco em termos de ferimentos.
- ◆ Guarde este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

- ◆ Tome sempre cuidado quando utilizar o aparelho.
- ◆ O aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Apenas utilize num local seco. Não permita que o aparelho se molhe.
- ◆ Não coloque o aparelho dentro de água.
- ◆ Não abra a caixa do corpo. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o aparelho em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e nos cabos, nunca puxe pelo cabo para retirar a ficha de uma tomada.

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a aparelhos guardados.
- ◆ Quando o aparelho é guardado ou transportado num veículo, deve ser colocado na bagageira ou contido para impedir o movimento após mudanças repentinas de velocidade/direcção.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes de utilizar, verifique o aparelho quanto a danos ou peças defeituosas. Verifique se existem peças fracturadas, interruptores danificados e quaisquer situações que possam afectar o respectivo funcionamento.

- ◆ Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou defeituosa.
- ◆ Envie quaisquer peças danificadas ou defeituosas a um agente autorizado para reparação ou substituição.
- ◆ Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além daquelas especificadas neste manual.

Segurança dos outros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

Riscos residuais.

Podem ocorrer riscos residuais adicionais quando utilizar a ferramenta que poderão não estar incluídos nos avisos de segurança delimitados. Estes riscos podem ocorrer da utilização errada, utilização prolongada, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ Ferimentos causados ao tocar nas peças rotativas/móveis.
- ◆ Ferimentos causados quando trocar quaisquer peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.
- ◆ diminuição da audição.
- ◆ Riscos à saúde causados por respirar poeira desenvolvidos quando utilizar a sua ferramenta (exemplo: trabalhos com madeira, principalmente carvalho, faia e MDF).

Etiquetas colocadas no aparelho

O aparelho apresenta os seguintes símbolos de advertência:



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Instruções de segurança adicionais para as baterias e carregadores

Baterias (não fornecidas)

- ◆ Nunca tente abrir as baterias por motivo algum.
- ◆ Não exponha a bateria à água.

- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Apenas carregue a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções que se encontram na secção "Protecção do ambiente".
- ◆ Não danifique/deforme a bateria através de punção ou impacto, uma vez que pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- ◆ Não carregue baterias danificadas.
- ◆ Sob condições extremas, podem ocorrer fugas na bateria. Se reparar na existência de líquido nas baterias, limpe cuidadosamente o líquido com um pano. Evite o contacto com a pele.
- ◆ Em caso de contacto com a pele ou os olhos, siga as instruções abaixo.

Atenção! O fluido da bateria pode resultar em ferimentos pessoais ou danos de propriedade. Em caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água. Se ocorrer vermelhidão, dores ou irritação, consulte um médico. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa e consulte um médico.

Características

Este aparelho inclui parte ou a totalidade das seguintes características.

1. Botões de volume
2. Botão de ligação
3. Botão de modo auxiliar/Bluetooth®
4. Porta da bateria 18v
5. Conector auxiliar
6. Suporte do conector auxiliar

Utilização

Ajuste de ligação/volume

Certifique-se de que a bateria está correctamente encaixada. Para ligar a coluna, prima o botão de alimentação (2). Prima novamente o botão de alimentação para desligar a coluna. Prima o botão "+" (1) para aumentar o volume. Para reduzir o volume, prima o botão "-".



Função auxiliar e Bluetooth®

Quando a coluna é ligada, ficará automaticamente no modo Bluetooth. Para mudar para o modo auxiliar, prima e mantenha premido o botão de Bluetooth (3) até a luz ficar verde. Para voltar para o modo Bluetooth, basta voltar a premir e manter premido o botão de Bluetooth. A luz azul irá piscar novamente.



Utilização da tecnologia sem fios Bluetooth®*

- ◆ Ligue a coluna.
- ◆ A coluna já se deve encontrar no modo Bluetooth. Caso contrário, prima o botão de Bluetooth (3).
- ◆ Localize "P3BTS" em dispositivos no seu dispositivo com Bluetooth activado e seleccione para emparelhar. A luz azul irá piscar enquanto o emparelhamento é realizado. Assim que o emparelhamento seja bem-sucedido, a luz azul permanecerá fixa.
- ◆ Ponha a música a tocar no seu dispositivo.

Nota: A coluna não necessita de estar no modo Bluetooth quando realiza o emparelhamento, só quando está a ouvir. *Os logótipos e a marca nominativa Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destas marcas por parte da BLACK+DECKER é efectuado sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

Ouvir no modo auxiliar

Para ouvir um dispositivo no modo auxiliar, prima e mantenha premido o botão de Bluetooth (3) até a luz azul ficar verde. Ligue o conector auxiliar (5) na porta auxiliar do seu dispositivo. Quando terminar, desligue o conector e guarde-o no suporte do conector auxiliar (6).

Recepção de chamada

Se o seu telefone receber uma chamada enquanto estiver ligado à coluna, tocará na coluna.

Samsung**

Para transferir a chamada para o seu telefone, desmarque a selecção da opção dos auscultadores no telefone. A coluna permanecerá muda até que termine a chamada. Desligue a chamada normalmente no seu telemóvel. A coluna retomará a função anterior.

**Samsung® é uma marca comercial registada do Grupo Samsung.

iPhone®***

Para transferir a chamada para o seu telefone, seleccione "fonte de áudio" no seu telefone e, em seguida, seleccione "iPhone". A coluna permanecerá muda até que termine a chamada. Desligue a chamada normalmente no seu telemóvel. A coluna retomará a função anterior.

***iPhone® é uma marca comercial registada da Apple Inc.

Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar correctamente, siga as instruções indicadas abaixo. Se não conseguir resolver

o problema, contacte o agente local de reparação BLACK+DECKER.

Atenção! Antes de continuar, desligue o aparelho da tomada.

Problema	Solução possível	Causa possível
A unidade não liga	O fusível do circuito está queimado	Substitua o fusível do circuito (caso o produto queime o fusível do circuito repetidamente, interrompa a sua utilização de imediato e leve o rádio para reparação a um centro de assistência ou reparador autorizado BLACK+DECKER)
	O disjuntor está desengatado	Reponha o disjuntor (caso o produto desengate o disjuntor repetidamente, interrompa a sua utilização de imediato e leve o rádio para reparação a um centro de assistência ou reparador autorizado BLACK+DECKER)
	A bateria não está carregada	Carregue a bateria
	A bateria não está correctamente ligada	Empurre a bateria por completo para dentro da porta da bateria e certifique-se de que está correctamente ligada
	A bateria não tem energia suficiente	Carregue a bateria
	A bateria foi retirada	Substitua a bateria
O Bluetooth® está desligado	O dispositivo está fora do alcance	Aproxime o dispositivo do alcance do rádio
		O dispositivo poderá necessitar de ser emparelhado novamente com o rádio. Consulte "Utilização da tecnologia sem fios Bluetooth"
		Se forem emparelhados dois ou mais dispositivos à coluna, desligue a coluna na definições de um dos dispositivos.

Manutenção

O seu aparelho/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada e de uma limpeza regular da ferramenta/aparelho.

Atenção! Desligue e retire a ficha do aparelho antes de efectuar qualquer limpeza.

- ◆ A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do aparelho com um pano.

Atenção! NUNCA utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem danificar os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano

humedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da unidade. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da unidade num líquido.

Atenção! NUNCA pulverize ou aplique de qualquer outra forma lubrificantes ou solventes de limpeza dentro do aparelho. Isto poderá afectar seriamente a vida útil e desempenho do aparelho.

Notas de reparação

Este produto não deve ser manipulado pelo utilizador. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior do rádio. A assistência deve ser efectuada num centro autorizado para evitar danos nos componentes internos sensíveis estáticos.

Proteção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos elétricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE



BDCSP18 - A sua coluna por Bluetooth

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Estes produtos respeitam também a Directiva 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da
Black & Decker.

Ray Laverick
Director de Engenharia
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Garantia

A Stanley Europe confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Stanley Fat Max e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da Stanley Fat Max e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Stanley Fat Max, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para registar o novo produto Stanley FatMax e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Användningsområde

Din BLACK+DECKER BDCSP18-Bluetoothhögtalare har utformats för lyssnande på utsändelser. Denna apparat är avsedd för privat, icke-professionellt bruk.

Säkerhetsföreskrifter

Allmänna säkerhetsvarningar



Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar. Underlåtelse att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i personskada.

- ◆ Läs igenom hela denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Användning av andra tillbehör, tillsatser eller utförande av annat arbete med denna produkt än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning kan utgöra en risk för personskador.
- ◆ Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

Använda apparaten

- ◆ Iakttag alltid försiktighet när du använder apparaten.
- ◆ Apparaten får inte användas som en leksak.
- ◆ Använd endast i torra miljöer. Låt inte apparaten bli fuktig.
- ◆ Sänk inte ned apparaten i vatten.
- ◆ Öppna inte apparatens skyddshölje. Det finns inga delar inuti som kan repareras.
- ◆ Använd inte apparaten i explosiva omgivningar, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ För att minska risken att kontakter och sladdar skadas ska du aldrig dra i sladden för att dra ut den ur ett kontaktuttag.

Efter användning

- ◆ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ◆ Barn bör inte ha tillträde till förvarade apparater.
- ◆ När apparaten är i förvaring eller transporteras i ett fordon ska den vara placerad i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra att den rör på sig till följd av plötsliga skiftningar i hastighet/riktning.

Kontroller och reparation

- ◆ Kontrollera att apparaten inte är skadad eller har defekta komponenter innan du använder den. Kontrollera om det finns trasiga delar, skador på omkopplare eller andra förhållanden som kan påverka dess drift.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del är skadad eller defekt.

- ◆ Skadade eller defekta delar måste repareras eller bytas hos en auktoriserad serviceverkstad.
- ◆ Försök aldrig att avlägsna eller byta några andra delar än de som beskrivs i denna bruksanvisning.

Säkerhet för andra

- ◆ Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

Oförutsedda risker.

Ytterligare risker kan uppkomma vid användning av verktyget som inte anges i de medföljande säkerhetsvarningarna.

Dessa risker kan uppkomma till följd av missbruk, långvarig användning o.s.v.

Trots applicering av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och implementeringen av säkerhetsapparater kan vissa oförutsedda risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- ◆ Skador som uppstår vid kontakt med rörliga delar.
- ◆ Skador till följd av byte av delar, sågblad eller tillbehör.
- ◆ Skador till följd av långvarig användning av verktyget. Se till att ta regelbundna pauser när verktyget används under långa perioder.
- ◆ Skador på hörseln.
- ◆ Hälsorisker som orsakas av inandning av damm som utvecklas när du använder ditt verktyg (t.ex. vid arbete med trä, i synnerhet ek, bok och fiberskivor).

Etiketter på apparaten

Apparaten är märkt med följande varningssymboler:



För att minska risken för personskada måste användaren läsa instruktionshandboken.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier (medföljer ej)

- ◆ Försök aldrig att öppna batterierna.
- ◆ Exponera aldrig batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ Ladda endast på platser med en temperatur på mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ När batterier kasseras ska instruktionerna som anges i avsnittet "Skydd av miljön" följas.
- ◆ Skada/deformera inte batteripaketet genom att antingen punktera eller slå på det eftersom detta kan medföra risk för personskada och eldsåda.
- ◆ Ladda inte skadade batterier.

- ♦ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska på batterierna ska du varsamt torka bort vätskan med en trasa. Undvik hudkontakt.
- ♦ Vid hud- eller ögonkontakt, följ anvisningarna nedan.

Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller egendomsskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnad, smärta eller irritation ska sjukvård uppsökas. Vid ögonkontakt, skölj genast med rent vatten och uppsök sjukvård.

Egenskaper

Denna apparat innehåller vissa eller alla av följande funktioner.

1. Volymknappar
2. Strömbrytare
3. Knapp för Bluetooth®-/externt läge
4. Plats för 18 V-batteri
5. Uttag för extern enhet
6. Hållare för extern kontakt

Användning

Ström/volymjustering

Se till att batteriet trycks in ordentligt.

För att slå på högtalaren, tryck på strömbrytaren (2). Tryck återigen på strömbrytaren för att stänga av högtalaren.

Tryck på knappen "–" (1) om du vill höja volymen. För att sänka volymen, tryck på knappen "–".



Knapp för Bluetooth®- och extern funktion

När högtalaren slås på aktiveras automatiskt Bluetooth-läget. För att byta till externt läge, tryck och håll nere Bluetooth-knappen (3) tills lampan lyser grönt. För att återgå till externt läge, tryck och håll nere Bluetooth-knappen igen. Den blåa lampan blinkar igen.



Använda trådlös Bluetooth®-teknik*

- ♦ Slå på högtalaren.
- ♦ Högtalaren bör redan befinna sig i Bluetooth-läge. Om inte, tryck på Bluetooth-knappen (3).
- ♦ Leta upp och välj "P3BTS" bland enheterna på din Bluetooth-aktiverade enhet för att synkronisera. Den blåa lampan blinkar under synkroniseringen. När synkroniseringen är klar lyser den blåa lampan konstant.
- ♦ Börja spela musik på enheten.

Obs! Högtalaren behöver inte vara i Bluetooth-läge vid synkroniseringen, bara vid lyssning.

*Bluetooth®-ordet och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all BLACK+DECKER:s användning av dessa sker med licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

Lyssna i externt läge

För att lyssna på en enhet i externt läge, tryck på och håll nere Bluetooth-knappen (3) tills den blåa lampan lyser grönt. Anslut den externa kontakten (5) till den externa uttaget på din enhet. När du är färdig, dra ur kontakten och förvara den i hållaren för extern kontakt (6).

Inkommande samtal

Om din telefon tar emot ett samtal medan den är ansluten till högtalaren, kommer den att ringa via högtalaren.

Samsung**

Om du vill överföra samtalet till din telefon väljer du bort alternativet headset på din telefon. Högtalaren förblir ljudlös tills samtalet är över. Avsluta samtalet som vanligt med din mobiltelefon. Högtalaren återupptar den tidigare funktionen.

**Samsung® är ett registrerat varumärke som tillhör Samsung Group.

iPhone***

För att överföra samtalet till din telefon, välj "ljudkälla" i telefonen och sedan "iPhone". Högtalaren förblir ljudlös tills samtalet är över. Avsluta samtalet som vanligt med din mobiltelefon. Högtalaren återupptar den tidigare funktionen.

***iPhone® är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc.

Felsökning

Om apparaten inte verkar fungera ordentligt, följ anvisningarna nedan. Om problemet kvarstår kontaktar du närmaste BLACK+DECKER-verkstad.

Varning! Dra ur kontakten till apparaten innan du fortsätter.

Problem	Möjlig lösning	Möjlig orsak
Enheten startar inte	En säkring har gått	Byt ut säkringen (om produkten upprepat leder till att säkringen går, sluta omedelbart använda produkten och lämna in den på service hos en BLACK+DECKER-verkstad eller auktoriserad reparatör)
	Jordfelsbrytaren löser ut	Återställ jordfelsbrytaren (om produkten upprepat leder till att jordfelsbrytaren löses ut, sluta omedelbart använda den och lämna in den på service hos en BLACK+DECKER-verkstad eller auktoriserad reparatör)
	Batteriet är inte laddat	Ladda batteriet
	Batteriet är inte helt anslutet	Tryck in batteriet helt i batterifacket och kontrollera att det är ordentligt anslutet
	Batteriet har inte tillräckligt med ström	Ladda batteriet
	Batteriet har tagits ur	Sätt tillbaka batteriet
Bluetooth® fränkopplat	Enheten befinner sig utanför mottagningsområdet	För enheten närmare radion
		Enheten kan behöva synkroniseras med radion igen. Se "Använda trådlös Bluetooth-teknik"
		Om två enheter eller fler är synkroniserade med högtalaren går du till inställningarna i den ena enheten och kopplar från högtalaren.

Underhåll

Det här BLACK+DECKER-redskapet (med eller utan sladd) är konstruerat för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig felfri drift beror på ordentlig apparatskötsel och regelbunden rengöring.

Varning! Stäng av och koppla från strömförsörjningen till apparaten innan du rengör den.

- ◆ Smuts och fett kan torkas bort från apparatens utsida med en trasa.

Varning! Använd ALDRIG lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på apparaten. Sådana kemikalier kan försvaga materialen i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i enheten. Sänk aldrig ned någon del av enheten i vätska.

Varning! Smörjmedel eller rengöringsmedel får ALDRIG sprejas eller på annat sätt föras in i apparaten. Detta kan allvarligt påverka apparatens livslängd och prestanda.

Om service

Användaren kan inte reparera den här produkten. Det finns inga delar inuti radion som kan repareras. Service på ett auktoriserat servicecenter är nödvändigt för att undvika skador på interna komponenter som är känsliga för statisk elektricitet.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RADIO UTRUSTNINGSDIREKTIV



BDCSP18 - Bluetoothhögtalare

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under

Tekniska data uppfyller:

EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Garanti

StanleyEurope är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Stanley FatMax villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Stanley FatMax ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokal Stanley FatMax kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya Stanley FatMax produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden

Tiltent bruk

BLACK+DECKER BDCSP18 Bluetooth-høyttaleren er konstruert for å lytte til sendinger. Dette apparatet er beregnet for privat-, ikke-profesjonell bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis du ikke overholder advarslene og instruksjonene oppgitt nedenfor, kan det føre til personskade.

- ◆ Les hele denne bruksanvisningen nøye for du bruker apparatet.
- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning. Bruk av noe tilbehør eller ekstrautstyr, eller å bruke produktet til formål annet enn beskrevet i denne bruksanvisningen, kan medføre en risiko for personskader.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Bruke apparatet ditt

- ◆ Vær alltid forsiktig ved bruk av apparatet.
- ◆ Apparatet må ikke brukes som et leketøy.
- ◆ Bruk bare på et tørt sted. Ikke la apparatet bli vått.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som brukere skal håndtere.
- ◆ Ikke bruk apparatet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenner, væsker, gasser eller støv.
- ◆ For å redusere risikoen for skade på støpsler og ledninger må du aldri dra i ledningen for å trekke støpselet ut av en stikkontakt.

Etter bruk

- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, bør det lagres på et tørt sted.
- ◆ Barn bør ikke ha tilgang til lagrede apparater.
- ◆ Når apparatet lagres eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller sikres/festes for å hindre bevegelse som følge av plutselige endringer i hastighet/retning.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Sjekk apparatet for skadede eller defekte deler før bruk. Sjekk for brudd i deler, skader på brytere og for andre forhold som kan påvirke funksjonen.
- ◆ Ikke bruk produktet dersom noen deler er skadet eller defekt.
- ◆ Skadede eller defekte deler skal byttes ut eller repareres av en autorisert reparatør.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller bytte ut noen andre deler enn de som er spesifisert i denne bruksanvisningen.

Andres sikkerhet

- ◆ Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn for sikre at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer.

Det kan oppstå ytterligere restrisikoer ved bruk av verktøyet, som kanskje ikke er inkludert i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan oppstå som følge av feilbruk, langvarig bruk osv.

På tross av samsvar med relevante sikkerhetsregler og inkludering av sikkerhetsinnretninger, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- ◆ Skader som følge av berøring av roterende/bevegende deler.

- ◆ Skader som oppstår ved utskifting av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Skader som følge av langvarig bruk av verktøyet. Når du bruker ethvert verktøy i lengre perioder, skal du sørge for å ta pauser med jevne mellomrom.
- ◆ Svekket hørsel.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv utviklet ved bruk av verktøyet (eksempel: trearbeid, spesielt eik, bøk og MDF).

Etiketter på apparatet

Apparatet er merket med følgende advarselssymboler:



For å redusere risikoen for personskade må brukeren lese bruksanvisningen.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier (ikke levert med)

- ◆ Ikke forsøk å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke eksponer batteriet for vann.
- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan stige til over 40 °C.
- ◆ Må bare lades ved romtemperaturer på mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Ved avfallshåndtering av batteriene, skal du følge instruksjonene fra avsnittet «Beskytte miljøet».
- ◆ Batteripakken må ikke skades/deformeres enten ved punktering eller slag, da dette kan medføre risiko for personskade og brann.
- ◆ Ikke lad skadede batterier.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørk væsken forsiktig av med en klut. Unngå hudkontakt.
- ◆ Følg instruksjonene under i tilfelle hud- eller øyekontakt.

Advarsel! Batterivæsken kan forårsake personskade eller skade på eiendom. Skyll umiddelbart med vann ved hudkontakt. Ved rødhet, smerte eller irritasjon oppsøk lege. Ved øyekontakt, skyll umiddelbart med rent vann og oppsøk lege.

Funksjoner

Dette apparatet har noen eller alle av de følgende funksjonene.

1. Volumknapper
2. Strømknapp
3. Bluetooth®-/AUX-modusknapp
4. 18v batteriport
5. AUX-kontakt
6. AUX-kontaktholder

Bruk

Strøm/volumjustering

Kontroller at batteriet er satt ordentlig inn.

For å slå på høyttaleren, trykk på strømknappen (2). Trykk på strømknappen igjen for å slå høyttaleren av.

Trykk på «+»-knappen (1) for å øke volumet. For å redusere volumet, trykker du på «-»-knappen.



Bluetooth®- og AUX-funksjon

Når høyttaleren blir slått på, vil den automatisk være i Bluetooth-modus. For å bytte til AUX-modus, trykk og hold inn Bluetooth-knappen (3) til lyset blir grønt. For å bytte tilbake til Bluetooth-modus, bare trykk og hold inn Bluetooth-knappen igjen. Det blå lyset vil blinke igjen.



Bruke trådløs Bluetooth®-teknologi*

- ◆ Slå på høyttaleren.
- ◆ Høyttaleren skal allerede være i Bluetooth-modus. Hvis ikke, trykk på Bluetooth-knappen (3).
- ◆ Finn «P3BTS» under enheter på din Bluetooth-aktiverte enhet og velg for å sammenkoble. Det blå lyset vil blinke mens sammenkoblingen finner sted. Når sammenkoblingen er fullført, vil det blå lyset lyse konstant.
- ◆ Start avspilling av musikk på enheten.

Merk: Høyttaleren trenger ikke være i Bluetooth-modus under sammenkobling, bare når du lytter.

*Bluetooth®-navnet og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av BLACK+DECKER er under lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

Lytting i AUX-modus

For å lytte til en enhet i AUX-modus, trykker du og holde inne Bluetooth-knappen (3) til det blå lyset blir grønt. Koble AUX-kontakten (5) inn i AUX-inngangen på enheten.

Når du er ferdig, kobler du fra kontakten og setter den i AUX-kontaktholder (6).

Innkommende anrop

Hvis telefonen din mottar et anrop mens den er koblet til høyttaleren, vil den ringe via høyttalerne.

Samsung**

Hvis du vil overføre samtalen til telefonen, oppbever du valget av hodesett på telefonen. Høyttaleren vil forbli

dempet til samtalen er over. Avslutt samtalen på vanlig måte med mobiltelefonen. Høyttaleren vil gjenoppta den forrige funksjonen.

**Samsung® er et registrert varemerke for Samsung Group.

iPhone®***

For å overføre samtalen til telefonen din, velger du «lydkilde» på telefonen, og velger deretter «iPhone». Høyttaleren vil forbli dempet til samtalen er over. Avslutt samtalen på vanlig måte med mobiltelefonen. Høyttaleren vil gjenoppta den forrige funksjonen.

***iPhone® er et registrert varemerke for Apple Inc.

Feilsøking

Følg instruksjonene under hvis apparatet ikke fungerer som det skal. Hvis problemet ikke løses, kontakter du ditt lokale BLACK+DECKER-serviceverksted.

Advarsel! Koble apparatet fra strømmen før du fortsetter.

Problem	Mulig løsning	Mulig årsak
Enheten slår seg ikke på	En kretssikring er gått	Bytt kretssikring (hvis produktet gjentatte ganger gjør at kretssikringen ryker, må du slutte å bruke det umiddelbart og få det reparert hos et BLACK+DECKER-servicecenter eller et autorisert verksted)
	Kretsbryteren løser seg ut	Tilbakestill kretsbryter (hvis produktet gjentatte ganger gjør at kretsbryteren utløses, må du slutte å bruke det umiddelbart og få det reparert hos et BLACK+DECKER-servicecenter eller et autorisert verksted)
	Batteriet lader ikke	Lad batteriet
	Batteriet er ikke ordentlig satt inn	Skyv batteriet helt inn i batteriporsten, og kontroller at det er ordentlig satt inn
	Batteriet har ikke nok strøm	Lad batteriet
	Batteriet er tatt ut	Sett batteriet inn igjen
Bluetooth® frakoblet	Enheten er utenfor rekkevidden	Bring enheten innenfor radioens rekkevidde
		Enheten må kanskje sammenkobles med radioen på nytt. Se «Bruke trådløs Bluetooth®-teknologi»
		Hvis to eller flere enheter er sammenkoblet med høyttaler, koble fra høyttaleren i innstillingene til én av enhetene.

Vedlikehold

BLACK+DECKER-apparatet/-verktøyet med ledning/batteri er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende funksjonalitet avhenger av godt vedlikehold av verktøyet/apparatet og jevnlig rengjøring.

Advarsel! Slå av og plugg ut apparatet før du utfører noen form for rengjøring.

- ◆ Skitt og olje kan fjernes fra utsiden av apparatet med en klut.

Advarsel! Bruk ALDRI løsemidler eller sterke kjemikalier for rengjøring av ikke-metalliske deler av apparatet. Slike kjemikalier kan svekke materialene som er brukt på disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og en mild såpe. La aldri noen væske komme inn i enheten; senk aldri noen deler av enheten ned i en væske.

Advarsel! Smøreidler eller rengjøringsmidler må ALDRI sprayes på eller på andre måter påføres innvendig i verktøyet. Dette kan virke alvorlig inn på verktøyets levetid og ytelse.

Merknader om service

Dette produktet kan ikke repareres av brukeren. Det er ingen deler inni radioen som brukere skal håndtere. Service på et autorisert servicesenter er nødvendig for å unngå skade på statisk følsomme interne komponenter.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

EC declaration of conformity RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE



BDCSP18 - Bluetooth-høyttaleren

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under «Tekniske data», er i samsvar med:

EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen nedenfor eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.



Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
25/07/2018

Garanti

StanleyEurope er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Stanley FatMax og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Stanley FatMax 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Stanley FatMax kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.stanley.eu/3 for å registrere ditt nye Stanley Fat Max-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BDCSP18 Bluetooth-højttaler er udviklet til at lytte til transmissioner. Dette apparat er kun beregnet til private, ikke-professionelle brugere.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne, der er anført nedenunder, ikke følges, kan det føre til skade.

- ◆ Læs omhyggeligt hele betjeningsvejledningen, før du starter med at bruge apparatet.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Hvis der udføres andre opgaver end dem, der anbefales i denne betjeningsvejledning med dette produkt eller tilbehør eller udstyr, kan det medføre risiko for personskade.
- ◆ Gem denne betjeningsvejledning til fremtidig reference.

Brug af apparatet

- ◆ Vær altid omhyggelig, når apparatet bruges.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Må kun bruges på et tørt sted. Apparatet må ikke blive vådt.
- ◆ Nedsænk ikke apparatet i vand.
- ◆ Luk ikke op for apparathuset. Der er ingen dele inde i, der kan vedligeholdes af brugeren.
- ◆ Brug ikke laseren i områder med eksplosionsfare, som f.eks. i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller støv.
- ◆ For at nedsætte risikoen for skader på kontakter og ledninger, må der aldrig trækkes i ledningen for at fjerne en kontakt fra stikkontakten.

Efter brug

- ◆ Når apparatet ikke bruges, skal det opbevares på et tørt sted.
- ◆ Børn må ikke have adgang til det opbevarede apparat.
- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i en bil, skal det anbringes i bagagerummet eller fastspændt for at undgå bevægelse efter pludselige ændringer af hastighed/retning.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Inden brug skal apparatet efterses for beskadigede eller defekte dele. Efterse for ødelagte dele, skader på kontakter og andre forhold, der kunne påvirke dets funktion.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen del er beskadiget eller defekt.

- ◆ Få alle beskadigede eller defekte dele udskiftet af en autoriseret reparatør.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte andre dele end dem, der er angivet i denne betjeningsvejledning.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de holdes under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Yderligere risici.

Yderligere risici, som ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler, kan opstå ved brug af værktøjet. Disse risici kan opstå ved forkert brug, forlænget brug etc.

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse yderligere risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Skader som følge af berøring af roterende dele.
- ◆ Skader som følge af ændring af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Skader som følge af forlænget brug af værktøjet. Ved forlænget brug af ethvert værktøj skal du sørge for at holde regelmæssige pauser.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles, når værktøjet bruges (eksempel:- arbejde med træ, især eg, bøg og MDF).

Mærkatet på apparatet

Følgende advarselssymboler findes på apparatet:



Du bør læse betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Yderligere sikkerhedsinstruktioner for batterier og opladere

Batterier (følger ikke med)

- ◆ Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- ◆ Udsæt ikke batteriet for vand.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturer overstiger 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved temperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Når batterier bortskaffes, så følg instruktionerne i sektionen "Beskyttelse af miljøet".
- ◆ Ødelæg/deformer ikke batteripakken enten ved punktering eller slag, da dette kan skabe en risiko for skade og brand.
- ◆ Oplad ikke beskadigede batterier.

- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal væsken tørres forsigtigt af med en klud. Undgå hudkontakt.
- ◆ I tilfælde af hud- eller øjenkontakt skal nedenstående instruktioner følges.

Advarsel! Batterivæske kan forårsage personskade eller beskadigelse af ejendom. I tilfælde af hudkontakt skylles straks med vand. Hvis der opstår rødme, smerter eller irritation, søg læge. I tilfælde af øjenkontakt skylles straks med rent vand og søg lægehjælp.

Funktioner

Dette apparat indeholder nogle eller alle følgende funktioner:

1. Volumenknapper
2. Strømknapp
3. Bluetooth® / Aux.-knap
4. 18 V batteriindgang
5. Aux.-stik
6. Aux.-stikholder

Brug

Strøm/volumenindstilling

Sørg for, at batteriet sidder rigtigt.

Du tænder for højttaleren ved at trykke på strømknappen (2).

Tryk på knappen igen for at slukke for højttaleren.

Tryk på "+" volumenknappen (1) for at skruer op for lyden. For at skruer ned for lyden tryk på "-" knappen.



Bluetooth® og aux.-funktion

Når højttaleren er tændt, vil den automatisk være i Bluetooth-tilstand. For at skifte til aux.-tilstand tryk og hold Bluetooth-knappen (3) nede, indtil lampen lyser grønt. For at skifte tilbage til Bluetooth-tilstand tryk og hold Bluetooth-knappen nede igen. Den blå lampe blinker igen.



Brug af Bluetooth® trådløs teknologi*

- ◆ Tænd for højttaleren.
- ◆ Højttaleren bør allerede være i Bluetooth-tilstand. Hvis ikke, tryk på Bluetooth-knappen (3).
- ◆ Find "P3BTS" under enheder på din enhed med Bluetooth aktiveret og vælg for at parre. Den blå lampe blinker, mens paringen finder sted. Når paringen er udført, lyser den blå lampe fast.
- ◆ Du kan nu begynde at lytte til musik på din enhed.

Bemærkning: Højttaleren behøver ikke at være i Bluetooth-tilstand under parringen, kun når der lyttes.

*Ordet Bluetooth® samt logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og BLACK+DECKER bruger disse mærker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Lytte i aux.-tilstand

For at lytte til en enhed i aux.-tilstand tryk og hold Bluetooth-knappen (3) nede indtil den blå lampe skifter til grønt. Tilslut aux.-stikket (5) til aux.-indgangen på din enhed.

Når du er færdig, træk stikket ud og opbevar det i aux.-stikholderen (6).

Indgående opkald

Hvis der indgår et opkald på din telefon, mens den er tilsluttet højttaleren, går ringetonen gennem højttalerne.

Samsung**

For at overføre opkaldet til din telefon skal du deaktivere hovedtelefonfunktionen på din telefon. Højttaleren vil fortsat være lydløs, indtil opkaldet afsluttes. Afslut opkaldet på normal vis med din mobiltelefon. Højttaleren genoptager den foregående funktion.

**Samsung® er et registreret varemærke tilhørende Samsung Group.

iPhone®***

For at overføre opkaldet til din telefon, vælg "lydkilde" på din telefon, vælg derefter "iPhone". Højttaleren vil fortsat være lydløs, indtil opkaldet afsluttes. Afslut opkaldet på normal vis med din mobiltelefon. Højttaleren genoptager den foregående funktion.

***iPhone® er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.

Fejlfinding

Hvis dit værktøj ikke ser ud til at fungere korrekt, følg nedenstående instruktioner. Hvis dette ikke løser problemet, bedes du kontakte det lokale BLACK+DECKER-værksted.

Advarsel! Træk stikket ud af stikkontakten, før du fortsætter.

Problem	Mulig løsning	Mulig årsag
Enheden forsynes ikke med strøm	Sikringen i strømkredsen er sprunget	Udskift sikringen (hvis sikringen springer gentagne gange ved brug af produktet, skal man straks ophøre med at bruge det og få det repareret på et BLACK+DECKER-værksted eller autoriseret servicecenter)
	Fejlstrømsafbryderen er slået fra	Nulstil fejlstrømsafbryderen (hvis fejlstrømsafbryderen gentagne gange slår fra ved brug af produktet, skal man straks ophøre med at bruge det og få det repareret på et BLACK+DECKER-værksted eller autoriseret servicecenter)
	Batteriet er ikke opladet	Oplad batteriet
	Batteriet er ikke korrekt tilsluttet	Skub batteriet helt ind i batteriindgangen, og sørg for, at det er korrekt tilsluttet
	Batteriet er ikke tilstrækkeligt opladet	Oplad batteriet
Bluetooth® er ikke tilsluttet	Batteriet er fjernet	Sæt batteriet i igen
	Enheden er kommet uden for rækkevidde	Sørg for, at enheden kommer inden for radioens rækkevidde
		Der er muligvis nødvendigt at parre enheden med radioen igen, se "Brug af Bluetooth trådløs teknologi"
		Hvis to eller flere enheder er parret til højttaleren, afbryd højttaleren i indstillingerne for en af enhederne.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Sluk og træk stikket ud af apparatet, inden der foretages nogen rengøring.

- ◆ Snavs og fedt kan fjernes fra ydersiden af apparatet med en klud.

Advarsel! Brug ALDRIG opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre apparatets ikke-metalliske dele. Sådanne kemikalier kan svække de materialer, der er anvendt i delene. Brug en klud fugtet med vand samt mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i radioen og nedsænk aldrig nogen del af radioen i væske.

Advarsel! Enhedens indvendige dele må ALDRIG påsprøjtes eller på anden måde påføres smøremidler eller

rengøringsopløsninger. Dette kan have stor indvirkning på enhedens levetid og ydeevne.

Servicemeddelelser

Dette produkt må ikke serviceres af brugeren. Der er ingen dele inde i radioen, som kan serviceres af brugeren. Servicing hos et autoriseret servicecenter er nødvendig for at undgå skader på statiske, følsomme interne komponenter.

Miljøbeskyttelse



Særsilt bortskaflse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaflses sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE



BDCSP18 - Bluetooth speaker

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

These products also comply with Directive
2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Garanti

StanleyEurope er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Stanley FatMax vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Stanley FatMax 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Stanley FatMax kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye Stanley FatMax-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BDCSP18 -Bluetooth-kaiutin on tarkoitettu lähetyksen kuunteluun. Laitte on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Yleisiä turvallisuusvaroituksia



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Varoitus- ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessä. Muun kuin tässä käyttöohjeessä suositellun lisävarusteen käyttö tämän laitteen kanssa tai laitteen käyttäminen muuhun kuin tässä käyttöohjeessä suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahinkovaaran.
- Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.

Laitteen käyttäminen

- Ole aina varovainen käyttäessäsi laitetta.
- Laitetta ei saa käyttää leluuna.

- ◆ Käytä vain kuivissa tiloissa. Laitetta ei saa altistaa kosteudelle.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Laitteen kotelo ei saa avata. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- ◆ Pistotulppien ja johtojen vaurioitumisen riskin pienentämiseksi älä koskaan vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla.

Käytön jälkeen

- ◆ Kun laite ei ole käytössä, sitä on säilytettävä kuivassa paikassa.
- ◆ Laite on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- ◆ Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, se tulee sijoittaa tavaratilaan tai kiinnittää äkillisistä nopeuden tai suunnan muutoksista aiheutuvan liikkumisen estämiseksi.

Tarkastus ja korjaukset

- ◆ Ennen käyttöä tarkista, että laitteessa ei ole vaurioituneita tai viallisia osia. Tarkista osien rikkoutuminen, suojusten ja kytkinten vauriot ja muut kohdat, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos joku sen osa on vaurioitunut tai viallinen.
- ◆ Anna valtuutetun huollon vaihtaa vaurioituneet tai vialliset osat.
- ◆ Älä koskaan yritä poistaa tai vaihtaa mitään muita osia, kuin jotka tässä käyttöohjeessa on esitetty.

Muiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset. Vastuullisen henkilön pitää huolehtia heidän turvallisuudestaan tai paikalla on oltava henkilö, joka neuvoo miten laitetta käytetään.
- ◆ Lapsia on valvottava ja on varmistettava etteivät he leiki laitteella.

Jäännösriskit.

Työkalua käytettäessä voi ilmetä muitakin mahdollisia riskejä, joita ei näissä turvallisuusvaroituksissa ole mainittu. Riskien syynä voi olla väärinkäyttö, pitkittynyt käyttö jne.

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näihin kuuluvat muun muassa

- ◆ Työkalun pyöriä/leikkuvien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat.

- ◆ Osien, terien tai lisätarvikkeiden vaihtamisesta aiheutuvat vammat.
- ◆ Sähkötyökalun pitkittyneestä käytöstä aiheutuvat vammat. Kun käytät työkalua pitkiä aikoja varmista, että pidät säännöllisiä taukoja.
- ◆ kuulovauriot
- ◆ Sähkötyökalun käytöstä syntyneiden pölyjen hengittämisestä aiheutuvat vammat (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyä työstettäessä).

Laitteen merkinnät

Laitteessa on seuraavat varoitusmerkinnät:



Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöohje.

Lisäturvaohjeita akuille ja latureille

Akut (ei mukana)

- ◆ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ◆ Älä altista akkua vedelle.
- ◆ Älä säilytä tilassa, jossa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- ◆ Lataa vain, kun ympäristön lämpötila on 10–40 °C.
- ◆ Kun hävität akkuja, noudata osiossa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- ◆ Älä vaurioita/väännä akkupakettia joko lävistämällä tai iskulla, koska se saattaa aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipalovaaran.
- ◆ Älä yritä ladata vaurioituneita akkuja.
- ◆ Äärimmäisissä olosuhteissa akut voivat vuotaa. Jos huomaat nestettä akuissa, pyyhi se huolellisesti pois liinalla. Vältä ihokosketusta.
- ◆ Iho- tai silmäkontaktissa seuraa alla olevia ohjeita.

Varoitus! Akkujen neste voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Jos ainetta joutuu iholle huuhtelee heti vedellä. Jos ilmenee punoitusta, kipua tai ärsytystä, hakeudu lääkärin hoitoon. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmät välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.

Ominaisuudet

Laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Äänenvoimakkuuspainikkeet
2. Virtapainike
3. Bluetooth® / Auxiliary mode -painike
4. 18 voltin akun kotelo
5. Lisäliitäntä (auxiliary)
6. Lisäliitännän pidike

Käyttö

Virransyöttö ja äänenvoimakkuuden säätäminen

Varmista, että akku on kunnolla paikallaan.

Laita kaiutin päälle painamalla virtapainiketta (2). Paina virtapainiketta uudelleen sammuttaaksesi kaiuttimen. Kasvata äänenvoimakkuutta painamalla "+"-painiketta (1). Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla "-"-painiketta.



Bluetooth® ja auxiliary -toiminto

Kaiutin on automaattisesti Bluetooth-tilassa, kun se laitetaan päälle. Voit siirtyä auxiliary-tilaan painamalla Bluetooth-painiketta (3) ja pitämällä sen pohjassa, kunnes valo muuttuu vihreäksi. Siirry takaisin Bluetooth-tilaan painamalla Bluetooth-painiketta uudelleen ja pitämällä se pohjassa. Sininen valo välähtää uudelleen.



Langattoman Bluetooth®-teknologian käyttäminen*

- ◆ Laita kaiutin päälle.
- ◆ Kaiuttimen pitäisi olla valmiiksi Bluetooth-tilassa. Jos näin ei ole, paina Bluetooth-painiketta (3).
- ◆ Etsi "P3BTS" Bluetoothia käyttävien laitteidesi luettelosta ja valitse laiteparin muodostus. Sininen valo välkkyä, kun laiteparin muodostus on käynnissä. Sininen valo palaa tasaisesti laiteparin onnistuneen muodostamisen jälkeen.
- ◆ Aloita sitten musiikin toisto laitteessa.

Huomautus: Kaiuttimen ei tarvitse olla Bluetooth-tilassa laiteparin muodostuksen aikana. Riittää, että se on Bluetooth-tilassa kuuntelun aikana.

*Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita BLACK+DECKER käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

Kuuntelu auxiliary-tilassa

Voit kuunnella laitetta auxiliary-tilassa painamalla Bluetooth-painiketta (3) ja pitämällä sen pohjassa, kunnes valo muuttuu vihreäksi. Liitä lisäliitäntä (5) laitteeseen lisäporttiin (auxiliary). Irrota liitäntä, ja säilytä sitä sille tarkoitettussa pidikkeessä (6), kun et enää käytä auxiliary-tilaa.

Saapuva puhelu

Jos kaiuttimeen liitettyyn puhelimeen saapuu puhelu, soittoaani kuuluu kaiuttimista.

Samsung**

Puhelun voi siirtää puhelimeen poistamalla puhelimesta kuulokeasetuksen valinnan. Kaiuttimet pysyvät vaimennettuna, kunnes puhelu on päättynyt. Päätä puhelu

puhelimessa tavalliseen tapaan. Kaiutin jatkaa meneillään ollutta toimintaansa.

**Samsung® on Samsung Groupin rekisteröity tavaramerkki.

iPhone***

Voit siirtää puhelun puhelimeesi valitsemalla "audiolähde" puhelimestasi ja valitsemalla sitten "iPhone". Kaiuttimet pysyvät vaimennettuna, kunnes puhelu on päättynyt. Päätä puhelu puhelimesta tavalliseen tapaan. Kaiutin jatkaa meneillään ollutta toimintaansa.

***iPhone® Apple Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Vianmääritys

Jos laite ei toimi oikein, noudata alla olevia ohjeita. Jos tämä ei auta, ota yhteys paikalliseen BLACK+DECKER-huoltoiliikkeeseen.

Varoitus! Irrota laite pistorasiasta ennen jatkamista.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu	Mahdollinen syy
Laitte ei käynnisty.	Sulake on palanut.	Vaihda sulake (jos tuote toistuvasti aiheuttaa sulakkeen palamisen, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja toimita se BLACK+DECKER-huoltoiliikkeen tai valtuutetun korjaajan huollettavaksi).
	Sulakkeen kytkin on lauennut.	Palauta kytkin takaisin lähtöasentoon (jos tuote toistuvasti aiheuttaa kytkimen lauennemisen, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja toimita se BLACK+DECKER-huoltoiliikkeen tai valtuutetun korjaajan huollettavaksi).
	Akku ei ole latautunut.	Lataa akku.
	Akkua ei ole liitetty oikein.	Työnnä akku huolellisesti akkukoteloon ja varmista, että se on kytketty kunnolla paikalleen.
	Akussa ei ole riittävästi virtaa.	Lataa akku.
	Akku on irrotettu.	Laita akku paikalleen.
Bluetooth®-yhteys on katkennut.	Laitte on siirretty toiminta-alueen ulkopuolelle.	Siirrä laite radion toiminta-alueen sisäpuolelle.
		Laitteen ja radion välinen laitepari on ehkä muodostettava uudelleen. Lisätietoja on kohdassa "Langaton Bluetooth®-teknologia".
		Jos kaiuttimeen on liitetty kaksi tai useampia laitteita, irrota kaiutin asetusten kautta toisesta yhdistetystä laitteesta.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen mitään puhdistustoimenpiteitä.

♦ Lika ja rasva voidaan poistaa laitteen ulkopinnasta liinalla.

Varoitus! ÄLÄ KOSKAAN puhdista laitteen muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Voimakkaat kemikaalit voivat haurastuttaa osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä puhdistukseen vain mietoa saippualluosta ja kosteaa liinaa. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Varoitus! ÄLÄ KOSKAAN ruiskuta tai muulla tavoin päästä laitteen sisälle voiteluaineita tai liuottimia. Ne voivat merkittävästi heikentää suorituskkyä ja lyhentää käyttöikää.

Huoltoa koskevat huomautukset

Laite ei ole käyttäjän huollettavissa. Radion sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huolto tulee suorittaa valtuutetussa huoltoliikkeessä, jotta estettäisiin staattiselle sähkölle herkien sisäisten komponenttien vaurioituminen.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksiin mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

EC declaration of conformity

RADIOAINEIDEN DIREKTIIVI



BDCSP18 - Bluetooth-kaiutin

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Takuu

StanleyEurope on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan lailisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Stanley FatMaxin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Stanley FatMaxin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Stanley FatMaxin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi Stanley FatMax -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Ενδεειγμένη χρήση

Το ηχείο Bluetooth BDCSP18 της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί για την ακρόαση ηχητικών μεταδόσεων. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό.

- ♦ Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή παρελκομένου ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το προϊόν, πέραν των όσων συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- ♦ Να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής.
- ♦ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
- ♦ Να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία. Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί.
- ♦ Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε το περίβλημα του κορμού. Τα εξαρτήματα του εσωτερικού δεν επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ♦ Για να αποφύγετε βλάβες στο φισ ή το καλώδιο, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να βγάλετε το φισ από την πρίζα.

Μετά τη χρήση

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- ♦ Εάν η συσκευή είναι αποθηκευμένη ή μεταφέρεται εντός οχήματος, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών και να είναι ακινητοποιημένη έτσι ώστε να μην μετακινείται εξαιτίας αλλαγών στην ταχύτητα ή της κατεύθυνσης του οχήματος.

Έλεγχος και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε για θραύση εξαρτημάτων, φθορές σε διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία.
- ♦ Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιoδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- ♦ Αναθέστε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικά.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε οποιoδήποτε εξάρτημα εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Ασφάλεια άλλων προσώπων

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου ενδέχεται να προκύψουν επιπλέον κίνδυνοι, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στις υπάρχουσες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι ενδέχεται να προκληθούν από ακατάλληλη χρήση, παρατεταμένη χρήση κ.λπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την ύπαρξη διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτά περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί λόγω επαφής με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμοί λόγω παρατεταμένης χρήσης ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για μεγάλα χρονικά διαστήματα, φροντίστε να κάνετε τακτικά διαλλείματα.
- ♦ Προβλήματα ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης η οποία παράγεται από τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα: εργασίες με ξύλο και ειδικότερα βελανιδιά, οξιά και MDF).

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα παρακάτω σύμβολα προειδοποίησης υπάρχουν στη συσκευή:



Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Bluetooth® και λειτουργία δευτερεύουσας πηγής

Μόλις ενεργοποιείται το ηχείο, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία Bluetooth. Για να επιλέξετε τη λειτουργία δευτερεύουσας πηγής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth (3) μέχρι η λυχνία να γίνει πράσινη. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα ξανά το κουμπί Bluetooth. Η μπλε λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.



Χρήση ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth®*

- ◆ Ενεργοποιήστε το ηχείο.
- ◆ Το ηχείο θα έχει ήδη επιλέξει τη λειτουργία Bluetooth. Εάν όχι, πατήστε το κουμπί Bluetooth (3).
- ◆ Στον κατάλογο της συσκευής σας που διαθέτει Bluetooth, αναζητήστε τη συσκευή «P3BTS» και επιλέξτε την για αντιστοίχιση (pair). Η μπλε λυχνία θα αναβοσβήνει όσο διαρκεί η αντιστοίχιση. Μόλις η αντιστοίχιση ολοκληρωθεί με επιτυχία, η μπλε λυχνία θα ανάψει σταθερά.
- ◆ Εναρξη αναπαραγωγής μουσικής στη συσκευή σας.

Σημείωση: Το ηχείο δεν χρειάζεται να βρίσκεται στη λειτουργία Bluetooth κατά την αντιστοίχιση, παρά μόνο κατά την ακρόαση.

*Το σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την BLACK+DECKER γίνεται κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

Ακρόαση σε λειτουργία δευτερεύουσας πηγής

Για να αναπαραγωγή από άλλη συσκευή σε λειτουργία δευτερεύουσας πηγής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth (3) μέχρι η μπλε λυχνία να γίνει πράσινη. Συνδέστε το βύσμα δευτερεύουσας πηγής (5) στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής σας.

Μόλις τελειώσετε, αποσυνδέστε το βύσμα δευτερεύουσας πηγής και αποθηκεύστε το στην αντίστοιχη βάση του (6).

Εισερχόμενη κλήση

Εάν το τηλέφωνό σας δεχθεί κλήση ενώ είναι συνδεδεμένο στο ηχείο, τότε ο ήχος κλήσης θα ακουστεί από το ηχείο.

Samsung**

Για να μεταφέρετε την κλήση στο τηλέφωνό σας, αποεπιλέξτε την επιλογή ακουστικών στο τηλέφωνό σας. Το ηχείο θα παραμείνει σε σίγαση μέχρι να ολοκληρωθεί η κλήση.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές.

Μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην αποθηκεύετε σε θεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες από 10°C έως 40°C.
- ◆ Για την απόρριψη των μπαταριών τηρείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα «Προστασία του περιβάλλοντος».
- ◆ Μην φθείρετε/παραμορφώνετε τις μπαταρίες με τρύπημα ή κρούση διότι μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- ◆ Μην φορτίζετε μπαταρίες με βλάβη.
- ◆ Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκύψει διαρροή των μπαταριών. Εάν εντοπίσετε υγρό επάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε τις προσεκτικά χρησιμοποιώντας πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ◆ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν υπάρχει ερυθρότητα, πόνος ή ερεθισμός ζητήστε τη βοήθεια ιατρού. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε τη βοήθεια ιατρού.

Χαρακτηριστικά

Αυτή η συσκευή διαθέτει όλα ή ορισμένα από τα εξής χαρακτηριστικά.

1. Κουμπί έντασης ήχου
2. Κουμπί ισχύος
3. Κουμπί Bluetooth® / Λειτουργίας δευτερεύουσας πηγής
4. Θύρα μπαταρίας 18v
5. Βύσμα δευτερεύουσας πηγής
6. Βάση βύσματος δευτερεύουσας πηγής

Χρήση

Ρύθμιση ισχύος/έντασης ήχου

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εδράσει πλήρως. Για να θέσετε σε λειτουργία το ηχείο, πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας (2). Για απενεργοποίησης το ηχείο, πιέστε ξανά το κουμπί τροφοδοσίας.

Για να αυξήσετε την ένταση του ήχου πατήστε το κουμπί «+» (1). Για να μειώσετε την ένταση του ήχου πατήστε το κουμπί «-» .

Τερματίστε την κλήση κανονικά από το κινητό σας τηλέφωνο. Το ηχείο θα επανέλθει στην προηγούμενη λειτουργία του. **Η ονομασία Samsung® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν του Ομίλου Samsung.

iPhone®***

Για να μεταφέρετε την κλήση στο τηλέφωνό σας, επιλέξτε το στοιχείο «audio source» (πηγή ήχου) στο τηλέφωνό σας και, κατόπιν, επιλέξτε το στοιχείο «iPhone». Το ηχείο θα παραμείνει σε σίγαση μέχρι να ολοκληρωθεί η κλήση. Τερματίστε την κλήση κανονικά από το κινητό σας τηλέφωνο. Το ηχείο θα επανέλθει στην προηγούμενη λειτουργία του. ***Η ονομασία iPhone® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Apple Inc.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή σας φαίνεται να μη λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Αν αυτό δεν σας βοηθήσει να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER. **Προειδοποίηση!** Πριν προχωρήσετε, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Πρόβλημα	Πιθανή λύση	Πιθανή αιτία
Η μονάδα δεν ενεργοποιείται	Η ασφάλεια του κυκλώματος έχει καεί	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του κυκλώματος (εάν το προϊόν καίει συνεχώς την ασφάλεια, σταματήστε άμεσα τη χρήση και αιτήστε την επισκευή του από ένα κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER ή κέντρο επισκευής εξουσιοδοτημένο από αυτή).
	Ο ασφαλειοδιακόπτης σημειώνει σφάλμα	Επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη (εάν το προϊόν προκαλεί συνεχώς σφάλμα του ασφαλειοδιακόπτη, διακόψτε άμεσα τη χρήση και αιτήστε επισκευή σε ένα κέντρο επισκευής της BLACK+DECKER ή σε κέντρο επισκευής εξουσιοδοτημένο από αυτή).
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη	Φορτίστε τη μπαταρία
	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως συνδεδεμένη	Σπρώξτε τη μπαταρία τελείως στη θύρα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά
	Η μπαταρία δεν έχει επαρκή ισχύ	Φορτίστε τη μπαταρία
	Η μπαταρία αφαιρέθηκε	Αντικαταστήστε τη μπαταρία

Πρόβλημα	Πιθανή λύση	Πιθανή αιτία
Το Bluetooth® είναι αποσυνδεδεμένο	Η συσκευή μετακινήθηκε εκτός εμβέλειας	Μεταφέρετε τη συσκευή εντός εμβέλειας του ραδιοφώνου
		Η συσκευή ίσως χρειάζεται να αντιστοιχιστεί ξανά στο ραδιόφωνο, δείτε «Χρήση ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth»
		Εάν με το ηχείο έχουν αντιστοιχιστεί δύο ή περισσότερες συσκευές, τότε αποσυνδέστε το ηχείο χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις μίας εκ των δύο συσκευών.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο με καλώδιο/χωρίς καλώδιο της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου/συσκευής. **Προειδοποίηση!** Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή προτού εκτελέσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.

- ♦ Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής χρησιμοποιώντας πανί ή μαλακή, μη μεταλλική βούρτσα.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιήσετε ΠΟΤΕ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων της συσκευής. Αυτά τα χημικά ενδέχεται να εξασθενήσουν τα υλικά αυτών των μερών. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ποτισμένο αποκλειστικά σε νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στη μονάδα. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε τμήμα του προϊόντος σε υγρό. **Προειδοποίηση!** ΠΟΤΕ μην πεκαζέτε ή εφαρμόζετε με άλλο τρόπο λιπαντικά ή καθαριστικά διαλύματα στο εσωτερικό του εργαλείου. Αυτό μπορεί να επηρεάσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής και την απόδοση του εργαλείου.

Σημειώσεις τεχνικής εξυπηρέτησης

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να επισκευαστεί από το χρήστη. Το ραδιόφωνο δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από το χρήστη. Απαιτείται η πραγματοποίηση των εργασιών σέρβις σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, για αποφυγή ζημιάς σε εσωτερικά εξαρτήματα ευαίσθητα σε στατικό ηλεκτρισμό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο www.2helpU.com.

EC declaration of conformity ΟΔΗΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



BDCSP18 - ηχείο Bluetooth

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489 V2.2.0,
EN 301 489-17 V3.2.0

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU και 2011/65/EU.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25/07/2018

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Stanley FatMax και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 1 ετών της Stanley FatMax και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Stanley FatMax στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν Stanley FatMax που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

Εγγύηση

Η StanleyEurope είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Möndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333